

22. Jahrgang

Juni 2018

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Michael Schärer

Defekte Kunststoffteile – auch diese reparieren wir mit geeigneten Arbeitstechniken.



RUNDUM RUND!

**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospengerei

Automalerei

Scheibenreparaturen

Parkschaden

Hagelschaden

Autopflege

Schadenmanagement

**Auto-Lack-Design AG**

Gewerbezone Leimern

Krattigstrasse 48, 3700 Spiez

Telefon 033 654 53 00

Telefax 033 654 79 54

info@auto-lack-design.ch

www.auto-lack-design.ch

WEBERAG

**SPIEZ**  
GEMEINDE

## Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Spiez, als zweitgrösste Gemeinde im Berner Oberland, steht vielerorts in hohen Erwartungen. Sei dies als Zentrums-gemeinde, als Vorreiterin, als Impulsgeberin für eine ganze Region oder schlechthin als Wohn-gemeinde mit einem ausser-ordentlich grossen und bestens abgestimmten Angebot für Schule, Sport und Erholung.

Kann eine Gemeinde überhaupt diese grossen Erwartungen erfüllen? Eigentlich nicht. Doch Spiez erfüllt diese Anforderungen in mancher Hinsicht, und darauf dürfen wir alle stolz sein. Ob wir in Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Einigen oder Faulensee wohnen, wir alle geniessen hier eine Gegend, welche sich nicht nur als Arbeits- und/oder Wohnort perfekt präsentiert. Auch das reichhaltige Angebot an Ausstellungen, Festivals, Gastronomie, Exkursionen, Konzerten, Vorträgen, Messen, Theater und Sport lässt die Herzen höher schlagen. Nennenswert sind die mannigfaltigen Einkaufsmöglichkeiten, die kurzen Anfahrtswege, und nicht zu vergessen die zahlreichen Freizeitaktivitäten am Rande des schönen Thunersees und inmitten der schönsten Bucht Europas! Zusätzlich erfahren wir eine äusserst erfreuliche Zunahme an Übernachtungen in Spiez, was uns nicht zuletzt als Ferien-destination über die Landesgrenzen hinaus bekannt macht. Kurz: Spiez ist einzigartig!

Damit wir diesen Standard weiterhin erhalten, pflegen und allenfalls noch ausbauen können, braucht es uns alle, sei dies als Unternehmer, Touristiker, Vereine, Politiker oder als Bürger und Einwohner von Spiez. Seien wir uns dessen bewusst und tragen in irgendeiner Form zum Wohle unserer



Heinz Egli

schönen Gemeinde bei, dann sind wir auf dem richtigen Weg. Ich freue mich, einen kleinen Teil dazu beitragen zu können und bin glücklich, das vielseitige und einmalige Angebot im schönen Spiez immer von Neuem nutzen und erkunden zu können!

Spiez — Kraftort am Wasser!

Heinz Egli  
Vizegemeindepräsident



# DIE ABARTH RANGE



ENTDECKE ALLE MODELLE BEI DEINEM  
ABARTH PARTNER. JETZT PROBE FAHREN!



ABARTH.CH

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Spiezwiler  
Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler,  
Tel. 033 655 66 77, www.abarth-spiez.ch

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>6–23</b>
Michael Schärer: «Wenn du während des Sprungs denkst, brauchst du zu viel Zeit!»	6–9
Stopp der Brandgefahr in Einstellhallen:	
Freie Fluchtwege, keine Materiallager!	10, 11
Abschiedsfeier zur Aufhebung der Grabstätten	12
Sicher grillieren – ohne üblen Nachgeschmack	13
Am Strandweg gelten Regeln für Hunde und ein Fahrverbot	14, 15
Mittags- und Nachtruhe: häufigere Beschwerden	16
Benutzungsordnung für die Skateranlage in der Bucht	17
«Endlich Ferien» ... die genauen Daten bis 2022	18
An diesen Halb- oder Ganztagen ist schulfrei	19
Erzählcafé zu «meine Schulzeit»	20
Austausch und Bildung für Besuchende	21
Grenzen setzen – Selbstvertrauen stärken – sich wehren	23
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN</b>	<b>24–94</b>
<b>SPIEZ MARKETING</b>	
Öffentliche Einladung	24
Mit dem Kanu auf Erlebnistour	25
Gratis Sealander-Testing am Ländtefest Faulensee	27
<b>GEWERBE-INFO</b>	
Buchhandlung Bücherperron Spiez	29
Activetours	31
xCare Spiez	33
<b>KULTUR</b>	
Bibliothek Spiez	35
Thunersee Schlösser	37
Spiezer Agenda 21/DorfHus Spiez	38, 39, 41
Internationaler Frauentreff Spiez	43
Schloss Spiez	45
Kunsthhaus Interlaken	47

<b>KURSE</b>	
Schwimmschule Schwimmclub Spiez	49
Lesen und Schreiben für Erwachsene	51
Volkshochschule Spiez-Niedersimmmental	53
<b>FESTE</b>	
Gemischter Chor Faulensee	55
Solina Spiez	57
<b>MUSIK</b>	
ROX Music Bar	59
Singkreis Bethlehem & Thun	61
Ortsverein Faulensee	63
Pfarrei Bruder Klaus Spiez	65
Ars Leonis Vokal-Ensemble	66
Zinigchor Einigen	67
<b>SPORT</b>	
Vereinigte Schützengesellschaft Spiez	69
Getu Spiez-Einigen	71
FC Spiez	73
<b>KINDER</b>	
Spielgruppen Spiez	75
<b>VERSCHIEDENES</b>	
Frauenforum Spiez	77
Body-Attack	79
<b>KIRCHE</b>	
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	81
Christliches Lebenszentrum Spiez	83
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	84, 85, 87
<b>POLITIK</b>	
Schweizerische Volkspartei Spiez	89
<b>KREUZWORTRÄSEL</b>	<b>88</b>
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>91–94</b>

**Impressum**

**Redaktion Gemeindeinformation** Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Delia Abbühl, Tel. 033 655 33 15, Louise Bamert, Jürg Alder und Svend Peternell (redaktionelle Berater)  
**Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
**Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)** Weber AG Verlag, Michel Pauchard & Rahel Gerber, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch **Druck** Ilg AG, Wimmis  
**Titelseite** Michael Schärer **Fotograf** Erich Häsler, Interlaken  
**Auflage** 7350 Expl.  
**Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976. Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)  
**Annahmeschluss: Donnerstag, 14. Juni 2018**



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

**In Notfällen**

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

**Abfuhrkalender Juni 2018**

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2017 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis	Tage					
		1	3	11	17	24	31
	Kreis 2	1	8	15	22	29	
<b>Grünabfuhr</b>				7	14		28
<b>Papierabfuhr</b>			2		16		30
<b>Kartonabfuhr *</b>	Kreis 1			9			23
	Kreis 2			9			23

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

## Michael Schärer: «Wenn du während des Sprungs denkst, brauchst du zu viel Zeit!»

**Der erfolgreiche Spiezer Snowboarder Michael Schärer erinnert sich begeistert an die Olympiade in Südkorea. Doch nun muss er wegen einer Verletzung pausieren.**

Es dauert überraschend lange, bis Michael Schärer nach dem Läuten am Eingang des schlichten Sechsfamilien-Wohnblocks oberhalb des BLS-Depots den Türöffner betätigt. Der Grund wird rasch klar, als er mir im zweiten Stock die Wohnungstür aufmacht: Sein linker Arm liegt in einem Verband, waagrecht auf einer Schiene vom Oberkörper abgewinkelt. Der Snowboardakrobat, der erst vor wenigen Wochen an der Olympiade in Pyeongchang mit spektakulären Sprüngen Sechster geworden ist, wirkt buchstäblich flügelarm. «Eine Sehne an der Schulter ist beim ersten der drei Sprünge des Olympia-Big-Air-Finale gerissen», berichtet der 21-Jährige. Bedrückt wirkt er aber keineswegs, seine hellblauen Augen strahlen unbeschwert aus dem offenen Gesicht. Ein Leben ohne Bewegung, als Spitzenathlet, ist das erträglich? «Nun, ich muss zwar im Moment pausieren, aber schon bald kann ich fünfmal wöchentlich in einem Fitnesscenter in Spiez trainieren, und erst noch gratis», beschwichtigt er. Apropos gratis: Es seien nicht zuletzt finanzielle Gründe, dass er gegenwärtig hier bei seiner Mutter wohne. An diesem warmen Frühlingstag scheint die Sonne sehr grell, sodass wir uns nicht auf den Balkon setzen, sondern das Gespräch am Küchentisch führen.

### Wie geht es Ihnen, zwei Monate nach Pyeongchang?

Im Grossen und Ganzen super. Ich habe langsam begriffen, was dort geschehen ist – ich bin nach wie vor überglücklich über meinen sechsten Rang im Big Air. Die Teilnahme an Olympia war etwas, das ich mein Leben lang wollte. Mit der Verletzungspause ist es schon ein bisschen langweilig im Moment. Auch ist es schade, wenn ich mitbekomme, wie die anderen nun neue Tricks üben können, wie immer im Frühling.

### Wann können Sie wieder mit dem Snowboardtraining starten?

Voraussichtlich im November, das Ganze dauert etwa neun Monate. Ich darf einfach nicht zu früh wieder beginnen, wie



*Zu Hause in der Hängematte, aber dennoch guten Mutes: Infolge einer Schulterverletzung muss sich Michael Schärer während insgesamt neun Monaten schonen.*

vor zwei Jahren, als ich dieselbe Verletzung hatte. Damals flog ich nach China und nach Südkorea an Testevents. Ich wollte unbedingt hingehen. Dann aber stand ich oben an der Rampe und fühlte mich total elend, weil ich meine Tricks wegen der Verletzung noch nicht geübt hatte. Ich war schlicht noch nicht parat und schnitt dann entsprechend schlecht ab.



*Mit Startnummer 20 erreichte Michael Schärer im Finale des Big Air an der Olympiade in Südkorea den sehr guten sechsten Rang. In mehreren Ausscheidungen hatte er damit in Pyeongchang etwa 35 Konkurrenten geschlagen.*

### Da lernt man extrem viel über den Umgang mit sich selbst...

Das glaube ich auch, ja. Wir lernen früh, mit Niederlagen umzugehen, aber auch mit Erfolgen. Beides sind Herausforderungen.

### Was machen Sie denn den ganzen Tag?

Also jetzt gerade gehe ich oft «sünnele», und kürzlich war ich in Innsbruck, wo meine Freundin wohnt. Zudem baue ich eine Homepage auf und bin daran, einen Gönnerverein zu gründen. Ein solcher ist nötig, denn ab nächstem Jahr möchte ich mich ganz aufs Snowboarden konzentrieren und eine Zeit lang davon leben können.

### Wo würden Sie als Snowboarder jetzt trainieren, wenn Sie nicht verletzt wären?

Jetzt wären wir wohl auf dem Corvatsch. Dort steht in dieser Jahreszeit noch ein perfekter Park zur Verfügung. Der Schnee ist schön weich – perfekt, um neue Tricks zu lernen. Letztes Jahr trainierten wir im Sommer in Australien, dann in Neuseeland. Danach kam Saas-Fee, dann Österreich, im Dezember waren wir in Amerika. Wir kommen schon «in der Welt herum». Die ganze Elite ist immer dort, wo der beste Park zur Verfügung steht.

### Kennen Sie all die Länder ein bisschen oder beschränken sich die Aufenthalte auf die Parks?

Leider sehen wir meist nicht sehr viel. In Trainingslagern geht es noch, da haben wir etwas mehr Zeit. Aber wenn wir an einen Wettkampf reisen, sagen wir nach China, dann fahren

wir einfach vom Flughafen ins Skigebiet. Dort bist du dann wie abgeschotet. Bald musst du wieder abreisen, an den nächsten Termin. Aber wenn wir, wie letztes Jahr in Amerika, einen ganzen Monat Zeit haben, können wir schon hin und wieder einen Tag frei nehmen. Eine positive Ausnahme sind Incity-Wettkämpfe. Bei solchen dauert das Training nur eine bis zwei Stunden am Tag und es bleibt ausreichend Zeit, die Stadt «unsicher zu machen».

### Haben Sie manchmal auch ökologische Bedenken angesichts so vieler Flugreisen?

Ja, auf jeden Fall – es ist schon verrückt, was wir machen. Aber ich bin überzeugt, dass es noch weniger ökologisch wäre, wenn in jedem Land grosse Anlagen gebaut würden. Ich reise aber in meiner Freizeit möglichst wenig mit dem Flugzeug. Meine Freundin in Innsbruck besuche ich jeweils mit dem Zug – per Railjet ab Zürich, das ist sehr praktisch.

### Wie muss ich mir das Gefühl während eines komplizierten Sprungs vorstellen?

*(Studiert lange)* Das coolste Gefühl ist die Landung. Wenn du nach einem neuen Trick sauber landen kannst, dann hast du deine Angst überwunden, den Trick zu machen. Vorher studierst du lange daran herum, gehst ihn im Kopf durch.

### Der Absprung ist weniger entscheidend?

Da bist du noch unsicher, wie es herauskommt. Bei einfacheren Tricks kannst du nach dem Absprung mit der einen Hand das Board halten und darauf achten, so cool wie möglich zu wirken. Nur noch halten und chillen, danach eine perfekte Landung. Das ist auch ein super Gefühl!





Michael Schärer als Zwölfjähriger bei einem Backfliptraining auf Grindelwald First. Bereits als Siebenjähriger hat er mit Snowboarden begonnen.

### Es gibt also sogar einen Ruhemoment bei sogenannten einfacheren Sprüngen?

Ja, einen absoluten Ruhemoment. Da sagst du dir nach dem Absprung, ich mache jetzt einfach nichts mehr und genieße es... Du spürst manchmal, dass die Stärke der Drehung im Verhältnis zur Distanz, die du noch fliegst, perfekt ist.

### Spielt da die Tagesform eine Rolle?

Früher war die Tagesform für mich entscheidender. Heute finde ich, die Bedingungen an einem bestimmten Tag sind noch fast wichtiger: Ist es weich? Hat es Wind? Ist die Schanze gut? Das sind alles Faktoren, die dich extrem aus dem Konzept bringen können. Deshalb habe ich mich auch schon verletzt.

### Denkt man da tatsächlich nichts mehr – ist alles, wie Sie in einem Interview gesagt haben, «in den Muskeln gespeichert»?

Wenn ich mal auf der Schanze bin, kann ich sowieso nichts mehr überlegen. Da hast du so viel anderes zu tun. Wenn du denkst, brauchst du zu viel Zeit. Vor dem Sprung stelle ich mir aber den Ablauf und die Korrekturen genau vor.

### Besonders stolz sind Sie auf den Switch Backside Triple Cork – drei Saltos und gleichzeitig vier Drehungen um die eigene Achse. Haben Sie den in Pyeongchang vorgeführt?

Ja, es war einer von zwei schwierigen Sprüngen. Er hat mich in den Final gebracht. Meines Wissens habe ich ihn als einziger gezeigt.

### Sie freuten sich ja sehr auf die Olympiade. Wurden Ihre Erwartungen erfüllt?

Ja, es war schon sehr, sehr cool. Am Anfang waren wir ja nicht im olympischen Dorf, sondern oben in Bokwang. Dort war's wie an einem normalen Wettkampf, vielleicht hatte es etwas mehr Leute, etwas mehr Fernsehpräsenz. Als wir dann runter kamen für den Big Air, war es schon sehr speziell – mit einer Essenshalle, die 24 Stunden offen hatte, wo du so viel essen konntest, wie du wolltest. Ich esse ja recht gerne! Aber mit der Zeit wurde es schon etwas öde. Wir waren ja drei Wochen dort. Erfüllt wurden meine Erwartungen sicher an den Wettkämpfen – Big Air und Halfpipe gehörten zu den wenigen ausverkauften Events. Die Stimmung war echt Hammer!

### Sie wurden Sechster in der Disziplin Men's Big Air, herzliche Gratulation! Spürten Sie, dass es gut kommen würde?

Nein, vor der Qualifikation im Big Air lief es mir im Training richtig schlecht. All die Einflüsse von aussen, das braucht einen halt schon sehr. Nach einer Stunde brach ich das Training ab, weil es einfach nichts brachte. Ich war in einem Loch, wie nicht «beieinander». Es hatte da einen Lift, um zur Schanze hoch zu fahren, und an diesem Tag schlug ich beim Einsteigen wohl etwa achtmal den Kopf an, ganz ungewöhnlich. Auch auf der Schanze lief es nicht. Danach verbrachte ich den ganzen Nachmittag im Zimmer und schaute Serien, döste etwas, setzte mich irgendwie mit mir selbst auseinander.

### Am Wettkampf am nächsten Morgen lief es dann offenbar viel besser...

Ja, ich fühlte mich plötzlich total fokussiert, die Konzentration war wieder da. Es lief wirklich sehr gut.

### Sicher gibt es auch ein Leben neben dem Snowboard ...

Ja, normalerweise spiele ich, wenn ich zu Hause bin, sehr gerne Gitarre. Aber das ist natürlich im Moment nicht möglich. Im Sommer genieße ich es auch, zu skateboarden oder baden zu gehen.

### Sie sind ja erst 21. Denken Sie dennoch bereits über das Leben nach dem Sport nach?

Ja, klar. Ich möchte diesen Herbst ein Fernstudium in Recht beginnen. Ich bin aber noch nicht ganz sicher, ob es geht neben dem Sport. Recht ist eine sehr breite Disziplin. Auslegungsfragen interessieren mich. Gesellschaftliche, philosophische Fragen auch. Gerade jetzt, da ich so viel Zeit habe zum Nachdenken!

### Wie ist Ihre Beziehung zu Spiez?

In Spiez besuchte ich zwar die Sek Längenstein, aber aufgewachsen bin ich ja in Faulensee. Später besuchte ich das Sportgymnasium in Davos. Heute kommen meine Kollegen vor allem aus Thun oder Interlaken. Hier habe ich kaum mehr Kontakte zu Schulkollegen. Wenn sie mal abmachen wollten, hatte ich eh meist keine Zeit wegen des Sports. Auch in Faulensee war ich in den letzten zwei Jahren kaum mehr, obwohl es sehr cool war dort.

### Was gefällt Ihnen besonders an Ihrem Wohnort?

Das Schattenbädli. Und die Bucht ist natürlich der Hammer. Früher war ich noch oft dort im Skatepark. Heute benutze ich lieber die Anlage in Steffisburg, sie ist grösser. Die Anlage in der Bucht ist viel zu laut, alle Leute nerven sich dauernd. Das finde ich zwar schade, aber ich verstehe es auch. Ich fände es ja auch nicht geil, wenn es abends immer «tschädere». Vielleicht liegt der Skatepark in der Bucht einfach zu schön...

### Wenn Sie einen Wunsch zu Spiez vorbringen könnten – was wäre es?

Dass man den Skatepark überarbeitet, ihn vergrössert und einen anderen Boden einbaut.

Interview: Jürg Alder  
Fotos: Jürg Alder/zvg

### Michael Schärer: Auf dem Weg zum Profi-Snowboarder

Der Snowboarder und Olympiateilnehmer Michael Schärer, Ende 1996 geboren, wuchs in Faulensee mit einem älteren Bruder auf. Vater Christoph ist Sekundarlehrer, die Mutter Cellistin. Michael Schärer besuchte in Spiez die Sek Längenstein, absolvierte das Sportgymnasium in Davos und im Frühling 2017 die Sport-RS in Magglingen. Seit 2015 gehört er dem Pro-Team der Schweizer Snowboarder an, seit diesem Frühling neu der Nationalmannschaft. Sein bisher grösster sportlicher Erfolg war der sechste Rang an der diesjährigen Olympiade in Pyeongchang, Südkorea, in der Disziplin Big Air. Heute wohnt er bei seiner Mutter in Spiez, die Eltern sind seit einigen Jahren geschieden. Ab Herbst möchte Michael Schärer ein Fernstudium in Recht absolvieren. Sponsoren, die Schweizer Sporthilfe und Erwerbssatzzahlungen (EO) sichern gegenwärtig seinen Lebensunterhalt.

### Gönnerverein Michael Schärer

Um sich ganz aufs Snowboarden konzentrieren zu können, baut der Spiezer Spitzensportler den «Gönnerverein Michael Schärer» auf. Nähere Informationen zum Verein und zu Möglichkeiten, das Mitglied der Nationalmannschaft finanziell zu unterstützen, sind auf [www.michaelschaerer.ch](http://www.michaelschaerer.ch) zu finden.

## Stopp der Brandgefahr in Einstellhallen: Freie Fluchtwege, keine Materiallager!

**Alle zwei bis drei Wochen bricht in einer Einstellhalle im Kanton Bern ein Brand aus – oft mit hohem Sachschaden. Dies lässt sich vermeiden. Einige Tipps.**



*Gutes Beispiel einer Einstellhalle: freie Fluchtwege, keine brandgefährlichen Materiallager.*

Im Kanton Bern entstehen in Einstellhallen jährlich rund 20 Brände. Hoher Sachschaden ist oftmals die Folge davon. Im schlimmsten Fall fordern sie auch Menschenleben. Um dies zu vermeiden, stehen die Feuerwehr und die Abteilung Bau mit Rat und Tat zur Seite und beraten auf Wunsch auch direkt vor Ort.

Was muss beachtet werden, damit das Brandrisiko möglichst gering gehalten werden kann? Die wichtigsten Hinweise:

### Keine Zweckentfremdung oder Materiallager in öffentlichen Einstellhallen...

Öffentliche Einstellhallen – etwa im Gemeindezentrum Lötschberg, in der Migros, im Beo Center oder im Bahnhof – sind für den Publikumsverkehr, also für dauernd wechselnde Benutzer, geöffnet. Sie dürfen für keine anderen Zwecke verwendet werden. In öffentlichen Einstellhallen ist es nicht erlaubt, irgendwelche Materialien zu lagern.

### ... und auch nicht in privaten Einstellhallen

Im Gegensatz zu öffentlichen Einstellhallen mit Publikumsverkehr gelten Einstellhallen mit mehrheitlich fix vermieteten Parkplätzen – etwa in einer Wohnüberbauung – als privat. Auch private Einstellhallen dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Insbesondere dürfen keine Werkstätten für Unterhalts- oder Reparaturarbeiten eingerichtet werden. Auch Material darf nicht gelagert werden – mit wenigen Ausnahmen (s. Kasten).

### Fluchtwege, Sicherheitsbeleuchtung

Ganz wichtig ist es, Fluchtwege immer frei zugänglich und frei passierbar zu halten. Türen in Fluchtwegen müssen



sich ohne Hilfsmittel leicht und in Fluchtrichtung öffnen lassen. In Fluchtwegen dürfen keine brennbaren Materialien gelagert oder eingebaut werden. In Parkhäusern und Einstellräumen ohne Tageslicht sind Ausgänge und Fluchtwege mit sicherheitsbelegten Rettungszeichen zu kennzeichnen. In Fluchtwegen ohne Tageslicht (Korridore, Treppenanlagen) ist eine netzstromunabhängige Sicherheitsbeleuchtung zu installieren und regelmässig zu überprüfen.

### Gut auffindbare Löschgeräte

Löschgeräte müssen gut erkennbar und leicht zugänglich sein. Wo nötig, ist der Standort von Löschgeräten durch Markierungen oder Hinweistafeln zu kennzeichnen. Die Löschgeräte müssen jederzeit ohne fremde Hilfsmittel rasch in Betrieb genommen und eingesetzt werden können. Sie sind in Fluchtwegen (z.B. Korridoren, Treppenanlagen, Vorplätzen) oder innerhalb von Brandabschnitten in unmittelbarer Nähe von Ausgängen, die als Fluchtwege dienen, bereitzustellen.

### Wenn es trotzdem brennt...

Im Brandfall ist sofort die Feuerwehr via 118 zu alarmieren. Vorsicht bei eigenen Löschaktionen, diese sind gefährlich. Brennende Autos beispielsweise setzen äusserst giftige Rauchgase frei. Wenige Atemzüge reichen, um tödliche Vergiftungen zu erleiden. Weisen Sie die Feuerwehr bei ihrer Ankunft wenn möglich ein.

*Abteilung Sicherheit/Abteilung Bau  
Kommando Feuerwehr  
Bilder: zvg*



*Schlechtes Beispiel einer Einstellhalle: versperrte Fluchtwege, gelagerte Materialien, welche die Brandgefahr erhöhen.*

### Weitere Informationen und Kontakte

Die Broschüre «Brandsicherheit in Einstellhallen» kann bei der Gebäudeversicherung Bern unter [www.gvb.ch](http://www.gvb.ch) bezogen werden. Weitere Auskünfte erteilen die Feuerwehr oder die Abteilung Bau gerne.

#### Kontakt Feuerwehr Spiez

siehe [www.feuerwehr-spiez.ch](http://www.feuerwehr-spiez.ch) oder  
Tel. 033 655 33 50  
[feuerwehrsekretariat@spiez.ch](mailto:feuerwehrsekretariat@spiez.ch)

#### Kontakt Abteilung Bau

Tel. 033 655 33 22  
[bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch)

### Was darf in privaten Einstellhallen gelagert werden?

- pro Abstellplatz zusätzlich zum Motorfahrzeug: 1 Schrank mit 0.5m<sup>3</sup> Inhalt aus brennbarem Material oder mit 1m<sup>3</sup> Inhalt aus nicht brennbarem Material für Zubehör, das zur Pflege des Fahrzeugs verwendet wird
- ein Satz Pneus
- sperrige Sportgeräte wie Ski, Schlitten, Surfbretter usw.
- Velos, Mopeds, Anhänger, Leitern
- Brennbares Material soll generell auf das Minimum reduziert werden

### Was darf in privaten Einstellhallen nicht gelagert werden?

- leicht brennbare Stoffe (Papier, Stroh, Heu, Kehrlicht usw.)
- Chemikalien (Farben, Lacke usw.)
- Treibstoffe wie Benzin (dürfen auch nicht umgefüllt werden)
- (Brenn-) Holz, Kunststoffkisten, Harassen, Kartons usw.
- Flüssiggasflaschen (auch nicht im Auto oder Camper)
- Campingartikel wie Zelte, Liegestühle usw.



## Abschiedsfeier zur Aufhebung der Grabstätten

**Am Samstag, 2. Juni um 10 Uhr, findet die Abschiedsfeier zur Aufhebung der Grabstätten auf dem Spiezer Friedhof statt.**

Die gesetzliche Grabesruhe dauert mindestens 20 Jahre. Die Gräber der Gemeinde Spiez werden in der Regel aufgrund der Platzverhältnisse und gemäss Friedhofsplanung frühestens nach 24 Jahren aufgehoben. Auf den Friedhöfen Spiez, Einigen und Faulensee werden auch dieses Jahr Gräber aufgehoben.

Mit einer kurzen religiösen Feier wollen die evangelisch-reformierte und römisch-katholische Kirche sowie die Gemeinde Spiez am Samstag, 2. Juni, die bevorstehende Aufhebung der Grabstätten bewusst gestalten – mit der Aufhebung der Gräber verschwindet auch ein Teil der Erinnerung an die Verstorbenen (vgl. SpiezInfo vom März 2018, S. 13).

Zu diesem Abschiednehmen sind alle eingeladen, die die Gräber nochmals besuchen möchten. Die Feier wird auch für die Friedhöfe Einigen und Faulensee zentral in Spiez durchgeführt.

Zur öffentlichen Feier laden die Friedhofverwaltung der Abteilung Sicherheit sowie die evangelisch-reformierte und römisch-katholische Kirche ein.

*Abteilung Sicherheit  
Evang.-ref. und röm.-kath. Kirche  
Foto: zvg*



## Sicher grillieren – ohne üblen Nachgeschmack

**Beim Grillieren ist stets Vorsicht geboten – die wichtigsten Tipps zum unfallfreien Grillieren.**



*Immer wieder kommt es beim Grillieren zu Unfällen, die bei einer sicheren Anwendung des Grillgeräts verhindert werden könnten.*

- Giessen Sie beim Holzgrill auf gar keinen Fall Anzündflüssigkeit nach. Verwenden Sie zum Entfachen des Feuers am besten sichere Anzündhilfen wie Brennpaste, Würfel oder Holzspäne.
- Löschen Sie die Asche nach dem Grillieren mit Wasser, oder lassen Sie sie draussen im unbrennbaren Behälter mindestens einen Tag lang auskühlen.
- Kontrollieren Sie beim Gasgrill Leitungen und Ventile regelmässig auf Lecks.
- Schliessen Sie bei Gasgeruch sofort die Ventile.

Verbrennungen beim scheinbar harmlosen Grillplausch sind selten tödlich, aber immer schmerzhaft und manchmal unwiderruflich entstellend. Leider sind es in fast zwei Dritteln aller Fälle Kinder, die zu Opfern von Verbrennungsunfällen werden.

Der Gemeinderat und die Verwaltung wünschen allen eine unfallfreie Grillsaison.

*Abteilung Sicherheit  
Foto: zvg*

Nicht selten unterschätzen Hobby-Grillmeister beim Grillplausch mit der Familie die Feuer- und Explosionsgefahr. Wer die folgenden Tipps beherzigt, steht vor einer vergnüglichen und zugleich sicheren Grillsaison:

- Der Grill sollte einen festen Stand auf einer nicht brennbaren Unterlage haben.
- Grillieren Sie nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Halten Sie mit dem Grill immer einen Abstand von mindestens einem Meter zu brennbaren Materialien und Gegenständen ein.
- Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, besonders nicht, wenn Kinder in der Nähe sind.

## Am Strandweg gelten Regeln für Hunde und ein Fahrverbot

Der Strandweg Spiez–Faulensee ist ein beliebtes Erholungsgebiet. Damit das so bleibt, sind einige wenige Vorschriften nötig – insbesondere zum Führen von Hunden.

Der äusserst beliebte Strandweg Spiez–Faulensee darf begangen, aber nicht befahren werden. Und auch Hunde müssen sich an Regeln halten. So kann allen Bedürfnissen Rechnung getragen werden. An sonnigen Tagen zieht er Hunderte an, die sich gerne in der Natur erholen. Möglich ist dies allerdings nur, wenn sich alle rücksichtsvoll verhalten. Verkehrssignalisationen und Hinweistafeln für Hundeführerinnen und -führer weisen auf Vorschriften und Regeln hin:

- **Fahrverbot – auch für Velos:** Damit der Strandweg seine Attraktivität für Spaziergänger nicht verliert, wurde er mit einem allgemeinen Fahrverbot belegt, welches insbesondere auch für Velofahrende und «Biker» gilt. Einzig Anwohner des Strandweges können bei der Abteilung Sicherheit eine Fahrbewilligung beantragen.

- **Hundekot in neue Behälter entsorgen:** In den letzten Monaten liegen viel häufiger als früher volle Robidogsäckchen auf dem Gehweg anstatt in einem offiziellen Abfallbehälter. Besonders schlimm ist «unverpackter» Hundekot – eine penetrante Geruchsbelästigung für alle, die die klebrige Beschmutzung an ihren Schuhen schon mal ins Auto oder in die Wohnung mitgeschleppt haben. Achtung: Die vertrauten grünen Robidog-Kästen sind grösstenteils durch alufarbene Kombikübel ersetzt worden. Bei diesen können auch die orangen Säckchen bezogen werden.
- **Leinenpflicht für Hunde:** Zwischen der Interlakenstrasse in Faulensee und dem Waldeingang bei der Fischzucht sind Hunde anzuleinen.
- **Keine Hunde auf Spielplatz, Wiesen und im Schattenbad:** Hunde dürfen sich weder auf dem Kinderspielplatz noch auf der angrenzenden Wiese aufhalten. Auch im Schattenbad sind keine Hunde gestattet.
- **Hundeausschütteln ja, aber mit Rücksicht:** Hunde schütteln sich nach einem Bad im See gerne in der Nähe von Menschen aus. In den diversen kleinen Badebuchten entlang dem Strandweg ist diesbezüglich Rücksicht auf Badende zu nehmen.

Ein beaufsichtigtes Freilassen der Hunde zwischen der Fischzucht und dem Freibad Spiez ist nur dann erlaubt, wenn die Hunde keine Spaziergänger belästigen und jederzeit durch den Besitzer oder die Besitzerin zurückgerufen werden können.

### Am Spiezberg und in andern Wäldern gelten ähnliche Regeln

Als Erholungsgebiet beliebt ist auch der Spiezberg. Hier gelten ähnliche Vorschriften und Regeln wie am Strandweg, insbesondere ein allgemeines Fahrverbot. Da es sich beim Spiezberg um einen Jagdbannbezirk handelt, müssen Hundebesitzer/-innen ihre Tiere jederzeit unter Kontrolle haben. Empfohlen wird das Anleinen der Hunde. Es freut Sportler und Spaziergänger, wenn sich keine Hunde an ihre Fersen heften oder sie – sei es auch nur aus Übermut – bellend anspringen.

### Weitere allgemeine Fahrverbote in Spiez gelten zum Beispiel ...

- auf allen Friedhöfen,
- in diversen Wäldern,
- in allen Fussgängerunterführungen
- und in der Bucht entlang der Seepromenade.

Durch das Einhalten der Regeln und Vorschriften können Einheimische und Gäste die wunderschöne Umgebung von Spiez unbeschwert geniessen.

Abteilung Sicherheit



Die wohl beliebteste Promenade in Spiez: Der Strandweg zwischen Spiezer Bucht und Faulensee.

Foto: zvg



## Mittags- und Nachtruhe: häufigere Beschwerden

Immer mehr Menschen fühlen sich durch Lärm aus der Nachbarschaft belästigt. Anstatt sofort die Polizei zu rufen, sollte zunächst das Gespräch gesucht werden.

Jedes Jahr, insbesondere in den Sommermonaten, mehren sich bei der Abteilung Sicherheit und bei der Kantonspolizei die Beschwerden wegen Mittags- und Nachtruhestörungen.

### Rücksicht auf Mitbewohnende und Nachbarn

Bei Gartenarbeiten, beim Verrichten häuslicher Arbeiten sowie beim Betrieb von Haushaltsmaschinen und anderen mechanischen Geräten, aber auch beim Einsatz von Musikanlagen in- und ausserhalb des Hauses ist auf Mitbewohnerinnen, Mitbewohner und die Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen.

### Gemeindepolizeireglement gibt Zeiten vor

Gemäss Gemeindepolizeireglement der Einwohnergemeinde Spiez sind jeweils werktags von 20 bis 7 Uhr und von 12 bis 13 Uhr sowie an Sonntagen und anderen öffentlichen Feiertagen lärmige Haus- und Gartenarbeiten, wie zum Beispiel das Rasenmähen, verboten.

Selbstverständlich sind dringende landwirtschaftliche und Notstandsarbeiten sowie Betriebe mit einer entsprechenden Bau- oder Betriebsbewilligung von dieser Regelung ausgenommen.



### Zuerst das direkte Gespräch suchen

Wenn Sie in Ihrer Mittags- und Nachtruhe ausserhalb Ihrer Toleranzgrenze gestört werden, suchen Sie zuerst das direkte Gespräch mit dem «Störefried». Höflich und ohne Emotionen. Rufen Sie die Polizei nur dann zu Hilfe, wenn Ihr berechtigtes Anliegen ignoriert wird.

Stets aber gilt: Rücksichtnahme der einen und Toleranz der anderen sind gefragt.

Abteilung Sicherheit  
Kantonspolizei

## Benutzungsordnung für die Skateranlage in der Bucht

Die Gemeinde bittet die Benutzerinnen und Benutzer der Anlage, sich an die Betriebszeiten zu halten.

Bei der Skateranlage in der Bucht gilt weiterhin die folgende Benutzungsordnung:



Die Anlage wird regelmässig gewartet und auf die Sicherheit überprüft. Die Benutzung der Anlage geschieht auf eigene Gefahr.

### Benutzungszeiten

Täglich  
8–12 Uhr / 13–20 Uhr  
Mittagspause  
12–13 Uhr

Die vorgegebenen Zeiten werden teilweise nicht eingehalten. Wir bitten die Benutzerinnen und Benutzer der Anlage dringend, sich an die Betriebszeiten zu halten. Bei Nichteinhaltung der Ruhezeiten droht die Schliessung der Anlage. Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Abteilung Finanzen  
Dienstzweig Liegenschaften

Öffnungszeiten der  
Gemeindeverwaltung:  
Mo., Di., Do., Fr.  
8.30–11.45/  
14–17 Uhr  
Mittwoch  
14–18 Uhr/Vormittags  
geschlossen

Webseite der  
Gemeinde:  
www.spiez.ch

### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15  
gemeindeschreiberei@spiez.ch  
Dienstzweig Steuern, 033 655 33 60  
steuern@spiez.ch  
Personaldienst, 033 655 33 80  
personaldienst@spiez.ch  
Abteilung Bildung, 033 655 33 68  
bildung@spiez.ch  
Abteilung Sicherheit, Einwohnerdienste  
033 655 33 48, sicherheit@spiez.ch  
Abteilung Finanzen, 033 655 33 40  
finanzen@spiez.ch

Dienstzweig Liegenschaften, 033 655 33 84  
liegenschaften@spiez.ch  
Abteilung Soziales, 033 655 33 55  
soziales@spiez.ch  
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 33 11  
kjas@spiez.ch  
Abteilung Bau, 033 655 33 22  
bau@spiez.ch  
Werkhof, 033 655 33 70  
werkhof@spiez.ch  
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 82 59  
ahvzweigstelle@thun.ch

## «Endlich Ferien» ... die genauen Daten bis 2022

Wer seine Ferien frühzeitig planen will, findet hier die Daten für die nächsten fünf Jahre.

Auch in Spiez richten sich die Ferien nach dem immerwährenden Ferienkalender gemäss Kalenderwochenzählung (DIN-Norm) des Kantons Bern. Nur die Sportferien können von den Gemeinden innerhalb der Wochen 2 bis 14 frei gewählt werden. In Spiez finden sie jeweils in der Woche 8 statt. Schulschluss vor den Ferien ist am Freitag nach Stundenplan, vor den Sommerferien am Freitagmittag. Der Frei-

tag nach Auffahrt ist schulfrei. In einem Jahr, welches einem Schaltjahr mit 53 Wochen folgt, dauern die Sommerferien sechs Wochen (Wochen 27–32). Dies wird 2021 und 2027 der Fall sein.

Bildungskommission

### Schuljahr 2018/2019

Schulbeginn	Montag	13.08.2018				33
Herbstferien	Samstag	22.09.2018	–	Sonntag	14.10.2018	39–41
Winterferien	Samstag	22.12.2018	–	Sonntag	06.01.2019	52–01
Sportferien	Samstag	16.02.2019	–	Sonntag	24.02.2019	8
Frühlingsferien	Samstag	06.04.2019	–	Montag	22.04.2019	15–16
Sommerferien	Samstag	06.07.2019	–	Sonntag	11.08.2019	28–32

### Schuljahr 2019/2020

Schulbeginn	Montag	12.08.2019				33
Herbstferien	Samstag	21.09.2019	–	Sonntag	13.10.2019	39–41
Winterferien	Samstag	21.12.2019	–	Sonntag	05.01.2020	52–01
Sportferien	Samstag	15.02.2020	–	Sonntag	23.02.2020	8
Frühlingsferien	Samstag	04.04.2020	–	Sonntag	19.04.2020	15–16
Sommerferien	Samstag	04.07.2020	–	Sonntag	09.08.2020	28–32

### Schuljahr 2020/2021

Schulbeginn	Montag	10.08.2020				33
Herbstferien	Samstag	19.09.2020	–	Sonntag	11.10.2020	39–41
Winterferien	Do Mittag	24.12.2020	–	Sonntag	10.01.2021	53–01
Sportferien	Samstag	20.02.2021	–	Sonntag	28.02.2021	8
Frühlingsferien	Samstag	10.04.2021	–	Sonntag	25.04.2021	15–16
Sommerferien	Samstag	03.07.2021	–	Sonntag	15.08.2021	27–32 <sup>1</sup>

### Schuljahr 2021/2022

Schulbeginn	Montag	16.08.2021				33
Herbstferien	Samstag	25.09.2021	–	Sonntag	17.10.2021	39–41
Winterferien	Fr Mittag	24.12.2021	–	Sonntag	09.01.2022	52–01
Sportferien	Samstag	21.02.2022	–	Sonntag	27.02.2022	8
Frühlingsferien	Samstag	09.04.2022	–	Sonntag	24.04.2022	15–16
Sommerferien	Samstag	08.07.2022	–	Sonntag	13.08.2022	28–32

<sup>1</sup>Sechs Wochen Sommerferien, da das Kalenderjahr 2020 53 Wochen zählt

## An diesen Halb- oder Ganztagen ist schulfrei

Spiezmärli, Kollegiumstag oder Semesterwechsel sind Gründe, weshalb der Schulunterricht jeweils ausfallen wird.



Bild: pixabay.com

Die Bildungskommission hat die freien Halbtage für das kommende Schuljahr 2018/2019 auf Antrag der Schulleitungskonferenz wie folgt festgelegt:

- Montag, 10. September 2018  
→ Nachmittag; Spiezmärli (ein Halbtage)
- Freitag, 23. November 2018  
→ ganzer Tag; Kollegiumstag (zwei Halbtage)
- **Freitag, 1. Februar 2019**  
→ **ganzer Tag; Semesterwechsel Längenstein (zwei Halbtage)\***
- Montag, 25. März 2019  
→ ganzer Tag; Kollegiumstag (zwei Halbtage)
- Mittwoch, 15. Mai 2019  
→ Vormittag; Bildungstag Bildung Bern (ein Halbtage)
- Freitag, 31. Mai 2019  
→ ganzer Tag; Brücke Auffahrt (zwei Halbtage)

\* nur Schulzentrum Längenstein, d.h. auf der Primarstufe findet der Unterricht an diesem Tag nach Stundenplan statt; die Primarstufe bezieht diese beiden Halbtage individuell zum Hospitieren.

Infolge Weiterbildung der Lehrpersonen zum Lehrplan 21 sind im Schuljahr 2018/2019 für die **Kindergärten**, **Primarschulen** und das **Schulzentrum Längenstein zusätzlich** folgende Tage unterrichtsfrei:

- Montag, 26. November 2018  
→ ganzer Tag; Kollegiumstag (zwei Halbtage)  
→ nur Primarschulen und Kindergärten
- Donnerstag, 31. Januar 2019  
→ ganzer Tag; Kollegiumstag (zwei Halbtage)  
→ nur Schulzentrum Längenstein

Abteilung Bildung  
Bildungskommission



## Erzählcafé zu «meine Schulzeit»

Sich in die eigene Schulzeit zurückversetzen – dies ist Thema des Erzählcafés vom 21. Juni. Dabei gilt: Erzählen ist freiwillig – Zuhören ist Pflicht.



Schulerinnerungen gehören zu den prägendsten im Leben vieler Menschen.

Bild: pixabay.com

Wer mag, erzählt, die andern hören zu: So funktioniert das «Erzählcafé», das die Fachstelle 60+ etwa zwei bis dreimal jährlich durchführt. Im nächsten Erzählcafé vom 21. Juni im «Solina» (s. Kasten) unternehmen die Teilnehmenden eine Zeitreise in die Schulzeit des vergangenen Jahrhunderts.

### Erinnerungen aller Art wecken

Sich an die eigene Schulzeit zu erinnern, heisst auch, zu entdecken, welchen Einfluss sie auf unseren weiteren Lebensweg hatte, was sie zur Formung unseres Charakters und unserer Einstellungen, unserer Vorlieben und Begabungen beigetragen hat. Die Erinnerung an unsere Schulzeit ist aber

### Erzählcafé – Anmeldung erforderlich

Das Erzählcafé findet statt am **Donnerstag, 21. Juni von 14 bis 16 Uhr** im Panoramaraum im «Solina» Spiez an der Stockhornstrasse 12.

**Eine Anmeldung ist erforderlich** an die Fachstelle 60+, Montag, 14 bis 16 Uhr, Tel. 033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter) oder [dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch).

auch eine Erinnerung an die Menschen, die uns auf unserem Schulweg begleiteten, also die Lehrerinnen und Lehrer, unsere Schulfreunde und -freundinnen. Wenn wir an unsere Schulzeit denken, kommen uns möglicherweise auch bestimmte Schulgegenstände, die Schulkleidung und sicher auch das Schulgebäude mit seinem Aussehen, seinen Gerüchen und Geräuschen in den Sinn. Und vor allem sind uns sicher auch noch viele Begebenheiten und Episoden aus unserer Schulzeit im Gedächtnis geblieben.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+



## Austausch und Bildung für Besuchende

Am Donnerstagnachmittag, 7. Juni, sind alle freiwilligen Besuchenden herzlich zu einem Austauschnachmittag mit fachlicher Weiterbildung eingeladen.



Wer älteren Menschen Zeit schenkt, bereitet ihnen und sich selbst Freude.

Freiwillige, die andern Menschen Abwechslung und Freude in den Alltag bringen – sei es mit Vorlesen, durch Zuhören, mit Plaudern, Spielen, Spazieren oder bei gemeinsamen Einkäufen: Diese Besucherinnen und Besucher sind herzlich zu einem Austausch- und Weiterbildungsnachmittag eingeladen. Der Anlass findet am Donnerstag, 7. Juni von 14 bis 16 Uhr statt (s. Kasten). Gegenwärtig engagieren sich viele Frauen und Männer bei dieser Tätigkeit, die beiden Seiten viele erfüllende Erfahrungen bieten kann.

### Weiterbildung zum Thema Biographie-Arbeit

Am 7. Juni wird Frieda Hachen, erfahrene Gerontologin MAS und Seminarleiterin, in das Thema Biographie-Arbeit einführen und den Besuchenden wertvolle Inputs mit auf den Weg geben.

### Gemeinsamer Austausch

Die Zeit für Fragen, Austausch und persönliches Kennenlernen wird bei Kaffee und Kuchen auch nicht zu kurz kommen. Die Besuchsdienste Spiez freuen sich, wenn möglichst viele Besuchende teilnehmen.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+/Begegnungsdienst Spiez

### Anmeldung erwünscht

Austauschnachmittag für die Besuchenden der Besuchsdienste Spiez am **Donnerstag, 7. Juni von 14 bis 16 Uhr** im «Solina», Stockhornstrasse 12, **Panoramaraum** (Haupteingang Solina rechts halten, linken Lift benutzen und bis ins Dachgeschoss fahren).

**Eine Anmeldung ist erforderlich** an die Fachstelle 60+, Montag, 14 bis 16 Uhr, Tel. 033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter) oder [dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch).

Weitere Infos: [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch)





Die Apotheke Drogerie Spiez ist ein regional verankertes Unternehmen mit grosser Stammkundschaft und gehört zur Medicom Pharma AG, einem Ärztegrossisten. Beide Familien-Unternehmen ergänzen sich ideal im breiten Gesundheitsangebot für den Patienten.

Zur Verstärkung des bestehenden Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/n

## ApothekerIn 20 - 100%

Ihre Hauptaufgaben:

- Kundenberatung
- Fachtechnische Überwachung
- Rezeptur / Defektur
- Unterstützende Funktion beim Ausbau unserer Verblisterung und der Versandapotheke

Ihr Profil:

- Kommunikative, engagierte Persönlichkeit
- hohe Sozial- und Fachkompetenz sowie Eigeninitiative
- Freude am Kundenkontakt
- Teamplayer/in

Unser Angebot:

- Abwechslungsreiche, vielseitige Aufgaben
- Breites Dienstleistungsangebot (Apotheke, Verblisterung, Versandapotheke, Drogerie, Parfümerie, Kosmetik)
- Geregelter Stellvertretung
- Angenehmes, familiäres Betriebsklima
- hervorragende Lebensqualität in schönster Umgebung am Thunersee

Gerne geben Ihnen Herr Martin Jäggi, Betriebsleiter Medicom Pharma AG oder Herr Christian Hänni, Betriebsleiter Apotheke Drogerie Spiez AG / Drogist HF Tel. 033 654 14 37 weitere Auskünfte zu Ihrer neuen beruflichen Chance. Ihre Bewerbung per Mail oder Briefpost richten Sie bitte an:

Apotheke Drogerie Spiez AG, Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez oder per Mail an:  
martin.jaeggi@medicom-pharma.ch / christian.haenni@apodrogspez.ch



## Grenzen setzen – Selbstvertrauen stärken – sich wehren

Gerade ältere Menschen wollen sich verteidigen können. Der Judo- und Ju-Jitsu Club Spiez zeigt am 28. Juni, wie man sich wehrt und beweglich bleibt.



Wer sich körperlich verteidigen kann, fühlt sich sicherer.

Foto: zvg

«Nutze die Energie des Angriffs» lautet das Motto des Kurses, den der Judo- und Ju-Jitsu Club Spiez in Zusammenarbeit mit der Fachstelle 60+ am 28. Juni anbietet. In diesem Kurs lernen ältere Menschen ihre starken Seiten kennen, gefährliche Situationen zu meiden bzw. wahrzunehmen und sich mit Wort und Tat zu wehren.

Eine kurze Theorie und dann in die Praxis. Vor der Selbstverteidigungstechnik werden Muskeln und Gelenke in einem Aufwärmprogramm trainiert. Das fördert Beweglichkeit, Koordination und Körperbeherrschung und hält erst noch fit.

Ju-Jitsu ist eine in Japan entwickelte, waffenlose Selbstverteidigung. Sie diene als Grundlage für die Entwicklung von Kampfsportarten wie Judo, Karate, Aikido.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+/Abteilung Sicherheit

### Selbstverteidigungskurs – Ausrüstung und Anmeldung

Der Kurs «Grenzen setzen – Selbstvertrauen stärken – sich wehren» findet am Donnerstag, 28. Juni von 14 bis 17 Uhr im Judo- und Ju-Jitsu Club Spiez statt.

**Kursleitung:** Ursula Waber, 1. Dan Ju-Jitsu, Leiterin esa/ J+S/ Selbstverteidigung für Mädchen und Frauen

**Ort:** Dürrenbühlweg 35, Spiez.

**Ausrüstung:** Finken ab Eingang, barfuss auf den Matten (Noppensocken erlaubt), T-Shirt, Trainingsjacke und lange Trainingshose, oblig. Fussdusche. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

**Eine Anmeldung ist erforderlich** an die Fachstelle 60+, Montag, 14 bis 16 Uhr, Tel. 033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter) oder dorothea.maurer@spiez.ch





## Öffentliche Einladung

### zur Generalversammlung der Spiez Marketing AG und Hauptversammlung von Spiez Tourismus

**Der Verwaltungsrat der Spiez Marketing AG (SMAG) und der Vorstand von Spiez Tourismus laden zur Generalversammlung, bzw. Hauptversammlung und zum gemeinsamen Informationsaustausch ein.**

Interessierte der beiden Organe sind herzlich eingeladen, an diesem Abend über das vergangene Geschäftsjahr sowie die kommenden Angebote und Produkte der Spiez Marketing AG und des Vereins Spiez Tourismus informiert zu werden. Es können Synergien genutzt werden und ein breiterer Austausch unter den Mitgliedern und Gästen findet statt.

Einladung zur Generalversammlung der Spiez Marketing AG und Hauptversammlung von Spiez Tourismus für den **Mittwoch, 20. Juni 2018, 18.30 Uhr, ABZ Spiez, Hotel Seaside**

Freundliche Grüsse

Spiez Marketing AG



Hans-Martin Hadorn  
Verwaltungsratspräsident

Spiez Tourismus



Mirco Plozza, Präsident

Nach der Hauptversammlung sind Sie zu einem Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und den gegenseitigen Austausch.

## Mit dem Kanu auf Erlebnistour

### Steig ins Kanu und besuche Orte, wo du noch nie gewesen bist.

#### Eine geführte Erkundungstour am linken Seeufer entlang

Von der Spiezer Bucht aus paddeln wir im Kanu dem linken Seeufer entlang und entdecken Buchten und Orte, die noch wenige entdeckt haben. Wir lassen den Alltag hinter uns und geniessen die Stille und herrliche Abendstimmung. Der Sonne entgegen führt es uns zum idyllischen Ort der uns zum Verweilen einlädt. Am Feuer bei Speis und Trank werden die spannendsten Geschichten des Lebens erzählt. Im Vollmondlicht (je nach Datum) führt der Weg wieder zurück in die Spiezer Bucht.

#### Daten

- Donnerstag, 28. Juni (Vollmond)
- Freitag, 27. Juli (Vollmond)
- Sonntag, 26. August (Vollmond)

Diese geführte Tour ist auf Anfrage auch als Gruppen- und Firmenanlass an anderen Daten buchbar.

#### Treffpunkt

18.00 Uhr beim Info-Point Bucht Spiez.  
Rückkehr ca. 23.00 Uhr beim Info-Point.

#### Mitnehmen

Kleider dem Wetter entsprechend, evt. Badesachen, gute Schuhe die nass werden dürfen, Taschenlampe/Stirnlampe.

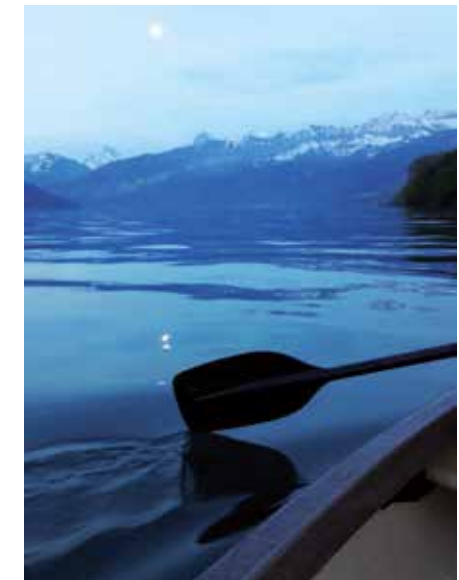
#### Preis

CHF 75.– pro Person. Inklusive Miete Kanu, Begleitung durch Outdoor-Guide, Essen und Getränke.

#### Weitere Informationen

Reservation erforderlich bei Info Center Spiez bis 2 Tage vor dem Datum:  
Telefon 033 655 90 00 oder [spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)

Die Tour wird nur bei trockenem Wetter durchgeführt.



Spiez Marketing AG  
Info-Center Spiez | Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



3. Juni | 24. Juni  
Sonntagsbrunches

EDEN Brunch:  
Frühstücksklassiker, Salat-  
und Vorspeisenvariationen,  
schmackhafte Fleisch- und  
Fischgerichte sowie  
verführerische Desserts.

Weitere Informationen:  
[www.eden-spiez.ch/events](http://www.eden-spiez.ch/events)



28. Juni  
Oldtimertreff  
im Hof

Einmal im Monat wird unser  
Hof mit dem Stolz von vielen  
Oldtimerliebhabern ge-  
schmückt. Kommen Sie vorbei  
zum Fachsimpeln und Sein,  
mit oder ohne Fahrzeug.

Weitere Informationen:  
[www.eden-spiez.ch/events](http://www.eden-spiez.ch/events)



28. Juni | 27. Juli  
Vollmond-Dinner  
auf der Seeterrasse

Erleben Sie eine Vollmond-  
nacht mit einmaliger Kulinarik.  
Auf der Seeterrasse genie-  
sen Sie im Kerzenschein und  
Vollmondlicht ein exklusives  
4-Gang Überraschungsmenu.

Ticket online erhältlich unter:  
[www.eden-spiez.ch/events](http://www.eden-spiez.ch/events)

INFORMATION & RESERVATION

Hotel Eden Spiez  
Seestrasse 58  
3700 Spiez

033 655 99 00  
[welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch)  
[www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch)



TERMINE SOMMER 2018

- 07. Juni: Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
- 21. Juni: Zigarrentreff in der Smokers Lounge
- 05. Juli: Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
- 26. Juli: Oldtimertreff im Hof mit Grillplausch
- 01. August: 4-Gang Verwöhnmenu zum Nationalfeiertag
- 02. August: Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
- 26. August: Vollmond-Dinner auf der Seeterrasse

Eden Tipp

Juli & August: 3-Gang Musical-Dinner vor den Thunerseespielen



## Gratis Sealander-Testing am Ländtefest Faulensee

Am Samstag, 2. Juni 2018, haben Sie die Möglichkeit am Ländtefest Faulensee den neuen Sealander zu testen und Probeausfahrten zu machen.



Als neue Attraktion steht mit dem Sealander eine schweizweite Neuheit in Faulensee zur Vermietung bereit. Am 2. Juni können Sie diesen **Sealander** und weitere Vorführmodelle unter fachkundiger Anleitung **kostenlos testen und ausprobieren**.

Der Sealander ist als Wohnwagen-Anhänger strassentauglich und zugleich ein modernes Elektroboot. Das Gefährt ermöglicht mit seinem Elektromotor Plausch- und Badeausfahrten oder Campingausfahrten mit Übernachtungen. Mit vielen Annehmlichkeiten ausgestattet, bietet er genussvolle Erlebnisse auf dem Thunersee.

Ländtefest Faulensee

**Samstag, 2. Juni 2018 von 11 bis 19 Uhr**  
Strandweg, Schiffländte BLS

- Festwirtschaft mit Speis und Trank
- Musikalische Unterhaltung mit «Dörrti Fruits» aus dem Simmental

Freundlich lädt ein

Löschzug Ost (Feuerwehr Spiez) mit Unterstützung des Ortsverein Faulensee

Spiez Marketing AG  
Info-Center Spiez | Telefon 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



## Buchtipps

### Laetitia Colombani: Der Zopf

Sizilien, Palermo: Die junge Giulia sieht sich nach dem Unfall ihres Vaters mit dem Konkurs des Familienunternehmens konfrontiert. Sie weiss, dass ihre und die Zukunft der Angestellten nun in ihren Händen liegt. Mutig setzt sie alles dran, die letzte Perückenfabrik Palermos zu retten.

Kanada, Montreal: Sarah ist aufstrebende Anwältin in einer erfolgreichen Kanzlei und kümmert sich dabei gleichzeitig um ihre drei Kinder. Sie ist felsenfest davon überzeugt, dass nichts und niemand ihren Aufstieg bremsen kann – bis sie von ihrer schweren Erkrankung erfährt. Doch sie nimmt den Kampf in Angriff.

Indien, Badlapur: Smita und ihre Familie sind Unberührbare. Durch ihren Status sind sie dazu gezwungen, die niedrigsten aller Arbeiten für einen mageren Lohn zu verrichten. Aber Smita ist fest entschlossen, dass ihre Tochter nicht dasselbe Schicksal ereilen wird. In der Hoffnung auf eine bessere Zukunft fällt sie eine waghalsige Entscheidung.

Ich könnte es nicht besser ausdrücken als das französische Magazin Biba, das Folgendes über das Debüt von Laetitia Colombani schreibt: «Dieser Roman würdigt den Mut aller Frauen dieser Welt.» Es ist eine Geschichte über drei Frauen, die inmitten ihrer Probleme den Mut finden, für die Freiheit zu kämpfen. Berührend und eindrucksvoll.



Laetitia Colombani:  
Der Zopf  
Preis: Fr. 29.50  
ISBN: 978-3-10-397351-8



Buchbesprechung von  
Johanna Suter  
Bücherperron GmbH

Buchhandlung Bücherperron GmbH

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
Fax 033 654 70 94  
info@buecherperron.ch  
www.buecherperron.ch



DER EINZIGE NACHTEIL?  
IRGENDWANN MÜSSEN SIE NACH HAUSE.



### DAS NEUE FIAT 124 SPIDER S-DESIGN.

Sonnige Strassen, rasante Kurven voller Adrenalin und ein unverwechselbarer Stil. Das Fiat 124 Spider S-Design wird Ihr Herz zum Rasen bringen.

Die Fiat 124 Spider Range ab **CHF 199.– / Monat**  
und mit **3 Jahren Garantie.**



fiat.ch

Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren: Fiat 124 Spider, 1,4 140 PS, Verbrauch: 6,4l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 148 g CO<sub>2</sub>/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 34 g/km, Energieeffizienzklasse: F, Barzahlungspreis: CHF 27 900.–, Leasingrate pro Monat: CHF 199.–, 23,59% Sonderzahlung CHF 6 582.–, Laufzeit 36 Monate, max. Fahrleistung 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 2,99% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung und optionaler «Comfort»-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 133 g/km. Gültig bis auf Widerruf. Abgebildetes Modell: Fiat 124 Spider S-Design, 1,4 140 PS MT mit Sonderausstattung, CHF 34 100.–. Alle Beträge inkl. MwSt. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten.

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
033 655 66 77, [www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

Heimberg, Zeughaus Garage AG, 033 439 39 29,  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)

## Auf Wanderschaft mit Wanderleiter

Geführte Wanderungen, Schneeschuhtouren, Trekkingreisen, ein gemütlicher Vollmond-Spaziergang oder eine Naturexkursion ...



Oberstes Ziel ist es, den Wandergästen ein höchstmöglichstes Mass an Wohlbefinden zu vermitteln.

### Wandern kann jeder und fördert die Gesundheit...

... durchatmen, den Kontakt zur Natur spüren und die Aussicht geniessen. Wandern ist wohl die natürlichste und schönste Art der Fortbewegung und hält zudem Körper und Seele gesund.

Eine Exkursion und die Beobachtung von wilden Tieren, eine Schneeschuhtour in frischem Pulverschnee, eine Vollmond-Wanderung oder ein mehrtägiges Trekking – dem Ideenreichtum sind keine Grenzen gesetzt. Dabei ist das Wandern eine Tätigkeit, die keine speziellen Fähigkeiten oder hartes Training erfordert und kann von jeder Person auch bis ins hohe Alter ausgeführt werden. Das erhabene Gefühl einen Aussichtspunkt erreicht zu haben, das gemeinsame Erlebnis in der Natur oder schlicht die wohltuenden Effekte der Bewegung an sich, können echte Glücksgefühle auslösen, die Stimmungslage verbessern und Stress abbauen.

### Jörg Hehlen

dipl. Wanderleiter SBV  
Kreuzgasse 627, 3758 Latterbach  
+41 76 579 76 59  
[info@activetours.ch](mailto:info@activetours.ch)  
[www.activetours.ch](http://www.activetours.ch)

Als dipl. Wanderleiter des schweizerischen Bergführerverbandes bin ich spezialisiert auf die Organisation von Outdoor-Events jeglicher Art.

Während sich der Beruf des Wanderführers in unseren Nachbarländern bereits seit langem etabliert hat, ist er in der Schweiz noch eher unbekannt. Im Gegensatz zum klassischen Bergführer verzichten wir bei unseren Anlässen auf technische Hilfsmittel wie Seil, Steigeisen und Pickel. Das heisst, wir bewegen uns nicht auf Gletschern und in steilen Felswänden – vielmehr vermitteln wir Naturerlebnisse, bei welchen die Gäste keine grossen Risiken und Mühen eingehen müssen. Der Einbezug unterwegs von regionalen Aspekten wie Natur, Kultur oder Geschichte gehört dabei genauso dazu wie die klassische Führung einer Bergwandertour selbst. Sicher sind aber auch auf Wanderungen gewisse Normen einzuhalten. Wetter, Lawinengefahr und Wildruhezonen sind, nebst einer guten Vorbereitung, alles Faktoren, die die Sicherheit beeinflussen.

Wir Wanderleiter, mit unserer rund 1.5 Jahre dauernden intensiven Ausbildung, sind hier stets bestens vorbereitet.





# INFORMATIONSSABEND

Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

UNICEF-Anerkennung als  
«babyfreundliches Spital»



## UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit dem Familienzimmer vorzustellen. Sie erhalten Informationen zur Geburt, zum Wochenbett, zum Stillen sowie zu den Neugeborenen. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

**Freitag, 15. Juni 2018**

**17.00 bis 18.00 Uhr | Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5**

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Donnerstag, 5. Juli 2018**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 28 84 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



## Noch immer Cellulite und die Ferien sind schon gebucht?

**DETOX & SLIM: Für eine schöne Silhouette und eine strahlende Haut.**

### Cellulite ade

Wer kennt das nicht, die Sonne lacht uns entgegen, die neuen Bikinis hängen in den Schaufenstern. Voller Vorfreude auf den Sommer gehen wir die Bikinis Anprobieren, doch dann ... Dellen über Dellen! Schnell kaufen wir noch eine Cellulite Cremes, obwohl der Schrank noch voll mit diversen Cremes der letzten Jahre ist, die leider nichts gebracht haben und auch dieses mal erneut nichts verändern. Was nun? Wir bieten die Lösung und sagen Cellulite ade!

### Schritt für Schritt frischer, straffer und beschwingter

Gespannt wie? Besuchen Sie die neue Website von [xcare.ch](http://xcare.ch) oder rufen Sie mich an und ich erzähle Ihnen bei einem persönlichen Gespräch mehr darüber.

### Spannt es oder fühlen Sie sich unwohl in Ihrer Haut?

Nicht nur der Winter und die ersten Sonnenstrahlen, bereitet unsere Haut sehr viel stress, sondern auch der Feinstaub, Ozon und Elektrosmog.

Feinstaub lagert sich auf der Haut ab und verbindet sich mit dem Säureschutzmantel der Haut zu einem giftigen, okklusiven Film. Ozon und Elektrosmog dringen in die tieferen Hautschichten ein, um dort ihr zerstörerisches Werk zu vollführen und die Haut schlussendlich vorzeitig altern lassen.

Die Folgen sind Fatal für unsere Haut! Sie sieht grau und fahl aus, zeigt mehr und ausgeprägte Falten, verliert an Spannkraft und Feuchtigkeit und kann mit Hypersensibilität reagieren.

### Was können Sie für Ihre Haut tun?

Einen vollumfänglichen 360° Schutz plus Energie und viel Feuchtigkeit. Gerne berate ich Sie welche Pflege und Treatment sich für Ihre Haut eignet. Und wir erstellen zusammen ein Beauty Konzept was sich nur auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse konzentriert.



Eine schöne Auswahl an Gesichtsbearbeitungen finden Sie auch auf [xcare.ch](http://xcare.ch) Für alle ist etwas dabei, für Sie und auch für dich.

**Jetzt neu mit Online Anmeldung!**

**XCARE Nail & Kosmetikstudio**  
Claudia Schranz  
Oberlandstrasse 40, 3700 Spiez  
Telefon 079 606 45 08 | [www.xcare.ch](http://www.xcare.ch)

# JUNI-AKTIONEN

Mini Ventilator Trisa



Fr. 12.-

Ventilator Trisa 9347

Fr. 159.-  
statt  
Fr. 249.-



Ventilator Trisa 9331

Fr. 59.-  
statt  
Fr. 79.-



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE



## Veranstaltungen im Juni

Lesung Daniel Harder, Freitag, 1. Juni 2018, 20.00 Uhr, Bibliothek Spiez, Podium

Eintritt CHF 15.-

### «Leben retten»

**In der Luft. Am Boden. Seit 50 Jahren.**

Daniel Harder ist seit 50 Jahren im Rettungswesen tätig, 21 Jahre davon aktiv in der Luftrettung. In «Leben retten» erzählt er von dramatischen Einsätzen und Tragödien, von Erfolgserlebnissen, schönen und lustigen Situationen. Sein reichlich bebildertes Buch ist gleichzeitig eine Zeitreise von den Fünfzigerjahren in die Gegenwart, vom rudimentären Krankentransport zum Hightech-Rettungsdienst. Er widmet sein ganzes (berufliches Leben) dem Retten von Leben – oftmals auf einem schmalen Grat zwischen Leben und Tod, und nicht gefeit vor persönlichen Rückschlägen.



### Gschichtezyt

Mittwoch, 13. Juni 2018,  
14.30–15.15 Uhr



### Digitale Sprechstunde

Mitarbeitende der Bibliothek Spiez zeigen, wie die E-Reader für die Nutzung der Onleihe eingestellt werden, wie der Download funktioniert und beantworten Ihre Fragen. Eigene E-Reader und Passwörter bitte mitbringen.

**Donnerstag, 21. Juni 2018,  
14.00–15.30 Uhr**

Anmeldung erforderlich

### Achtung

**Bibliothek und Ludothek bleiben am Samstag, 2. Juni 2018 wegen Ausflug geschlossen!**

### Öffentliche Bibliotheksführungen



Wir führen Sie durch die verschiedenen Abteilungen und Themenbereiche, verdeutlichen die themenorientierte Einordnung unserer Medien und zeigen Ihnen, wie Sie auf dem Computer den Katalog nutzen und Ihr persönliches Konto abrufen können. Gewinnen Sie Sicherheit im Suchen und Finden der gewünschten Medien.

### Daten im Juni

- Montag, 4. Juni 2018, 17.30–18.00 Uhr
- Dienstag, 5. Juni 2018, 15.30–16.00 Uhr

Eine Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.

### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag: 14.00–19.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr, 14.00–19.00 Uhr  
Samstag: 10.00–14.00 Uhr

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Freitag: 14.00–18.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr  
14.00–18.00 Uhr  
Samstag: 10.00–12.00 Uhr



# FORD ZEIGE BETRIEB

IHR PARTNER RUND  
UM IHRE MOBILITÄT

MACH ES ZUR  
REALITÄT  
FORD FIESTA



einfach **persönlicher**

Oberlandstrasse 54 | 3700 Spiez | Schweiz  
schoenegg-garage.ch

**schöneegggarage spiez**



www.ilg.ch

KULTUR



## Sommernachtstraum – eine Kulturnacht am Thunersee

Samstag, 23. Juni 2018 von 17 bis 23 Uhr

Der Sommernachtstraum 2018 steht unter dem Motto «Unter blauen Himmeln». Die beliebte und etablierte Veranstaltung lädt dazu ein, Kulturelles und Kulinarisches am See zu geniessen. Schloss Hünegg, Schloss Oberhofen und das Museum für Uhren und mechanische Musikinstrumente MUMM öffnen ihre Türen und bieten mit musikalischen Höhepunkten und nicht alltäglichen Führungen eine breite Palette von Veranstaltungen an.

Die STI-Busse, der STI-Oldtimer und das «Oberhofnerli» bringen die Kulturinteressierten an die gewünschten Orte.

### Programm Schloss Oberhofen

- **17–19.30 Uhr:** Kinderatelier: verkleiden für Kinder – einmal Prinzessin, Gräfin, Graf, Ritter oder Gespenst sein!
- **18/19/20 Uhr:** Lisas Panther, Saxophon Band, Musikschule Region Thun
- **18.30/20/22 Uhr:** Der Perkussionist Tiziano Ronchetti und der Meister-Oud-Spieler Al-Tashly aus Jordanien entführen in die Welt der orientalischen Musik.
- **19.30/20.30/22 Uhr:** Lorenz Mühlemann, Musiker und Leiter des Schweizer Zither-Kulturzentrums in Trachselwald, spielt und erklärt Instrumente seiner Sammlung.
- **20.30/21.30/22.30 Uhr:** ORIECA – Duo-Power: Carlo Niederhauser (Cello) & Mats Küpfer (Ak. Gitarre) verzaubern mit Groove und Spielfreude.
- **Führungen:** Kurzführungen zu den gräflichen Schlossbesitzern; Mitsommer im Schlosspark – Ein Rundgang mit dem Sagenwanderer Andreas Sommer
- **17–23 Uhr:** Trinken, Träumen, Essen – mit Restaurant Schloss Oberhofen

### Programm MUMM

- **17–23 Uhr:** Führungen durch 300 Jahre Berner Uhrmacherkunst, Legat Uhrensammlung Wehrli und Sonderausstellung «Bacigalupo Drehorgelbauer aus Berlin von 1891 bis 1977» mit live Musik

VEREINE

- **17–23 Uhr:** Getränke, Bratwürste, Kuchen, weitere Köstlichkeiten
- **19/20/21 Uhr:** Jodlerklub Oberhofen
- **19.30/20.30 Uhr:** Musikclown Werelli

### Programm Schloss Hünegg

- **14.30–15 Uhr:** Märchen frei erzählt im Märli-Läse-Hüsli im Hüneggpark
- **ab 17 Uhr:** Drehorgelmusik, Kunsthandwerksmarkt, Waldspielrunde zum Sommernachtstraum, Unwiderstehliches fürs leibliche Wohl
- **19/20.30/22 Uhr:** Gebürtiger Engländer, ehemaliger Musicalstar sowie britischer Troubadour GUS MAC GREGOR folgte seiner großen Liebe nach Bern und wurde dort als Strassenmusiker entdeckt. Mittlerweile hat er mehrere Alben veröffentlicht, seine Musik ist geprägt von Blues, Folk und Country. Eine großartige Stimme trifft auf wunderschöne Gitarrenklänge!
- **17–19 & 20–22 Uhr:** Entdecken Sie den grossen Rundturm, lassen Sie sich die alte Uhr erklären und geniessen Sie den Ausblick vom höchsten Punkt!
- **17–23 Uhr:** Erkundigen Sie die einzigartigen, original eingerichteten Räumlichkeiten und neu auch das Schweizerische Gastronomiemuseum.

Tickets für den Sommernachtstraum sind im Vorverkauf erhältlich, siehe für weitere Infos: [www.sommernachts-traum.ch](http://www.sommernachts-traum.ch)



## Spiez macht mit ...

Europäische Nachhaltigkeitswoche: Mittwoch, 30. Mai – Dienstag, 5. Juni 2018



Für eine lebenswerte Zukunft der nächsten Generationen ist eine Entwicklung, die soziale, wirtschaftliche und ökologische Aspekte ausgewogen berücksichtigt, von zentraler Bedeutung. Die europäische Nachhaltigkeitswoche hat zum Ziel, Aktivitäten, Projekte und Veranstaltungen, die zur nachhaltigen Entwicklung beitragen, sichtbar zu machen. Sie findet dieses Jahr zum vierten Mal statt.

### Aktuelle Informationen zu den Aktivitäten in Spiez

[www.spiezernachhaltigkeitswoche.ch](http://www.spiezernachhaltigkeitswoche.ch)

### Spezialangebote während der ganzen Woche

- **Bücherperron, Spiez:** Büchertisch zum Thema nachhaltige Entwicklung
- **claro Laden, Spiez:** täglich ein anderes Fair-Trade-Produkt degustieren
- **Dorfladen, Spiez:** Regionale Produkte, sinnvoll und nachhaltig
- **DorfHus, Spiez:** Ausstellung «Spiez gestern – heute – morgen» unter der Perspektive der Nachhaltigkeit
- **Carrosserie Spiez AG, Spiez:** auf der Website jeden Tag Ausführungen zu einem Thema der Nachhaltigkeit in der Carrosserie Spiez AG
- **Solar-Kino, Spiez und Bäuernten:** Filme zu nachhaltigen Themen

### Tagesaktivitäten

#### Mittwoch, 30. Mai 2018

- **Wenger Fenster AG, Wimmis,** 17 Uhr: Betriebsbesichtigung → Anfragen für verfügbare freie Plätze an [uf@wenger-fenster.ch](mailto:uf@wenger-fenster.ch)

#### Donnerstag, 31. Mai 2018

- **Solar-Kino, DorfHus, Spiez,** 21 Uhr: «Zum Beispiel Suberg» von Simon Baumann

#### Freitag, 1. Juni 2018

- **Carrosserie Spiez AG, Spiez,** 17 Uhr: Geführter Rundgang durch den Betrieb → Anfragen für verfügbare freie Plätze an [j.gerber@carrosserie-spiez.ch](mailto:j.gerber@carrosserie-spiez.ch).
- **Flohmarkt für Kinderspielzeug, DorfHus, Spiez,** 15–17 Uhr: Kinder kaufen und verkaufen nicht mehr gebrauchtes Spielzeug
- **Solar-Kino, Schlossgraben beim Wallrain, Spiez,** 21 Uhr: «Europe, She Loves» von Jan Gassmann

#### Samstag, 2. Juni 2018

- **Kleidertausch, DorfHus, Spiez,** 14–16.30 Uhr: Eigenes bringen, Fremdes holen, Herren- und Damenkleider Grösse XS bis XXL, Bistro geöffnet
- **Solarenergie, Kronenplatz, Spiez,** 8–16 Uhr: Stand von SpiezSolar mit Beratung und Informationen zur Aktion99, E-Bikes vom Velolade Bici-Baci
- **Velos für «Velafrika»,** beim Schulzentrum Längenstein, Spiez, 11–15 Uhr: Pro Velo nimmt jedes Velo entgegen, ob fahrtüchtig oder reparaturbedürftig.
- **Solar-Kino, Kronenplatz, Spiez,** 21 Uhr: «We Feed the World» von Erwin Wagenhofer

#### Sonntag, 3. Juni 2018

- **Nachhaltiger Brunch, DorfHus, Spiez,** 8–12 Uhr: Zusammen geniessen – regional, saisonal und fair. Ab 3 Jahren: 5 Franken, ab 12 Jahren 15 Franken
- **Solar-Kino, Häslermatte bei der Schifffländte Einigen,** 21 Uhr: «Inhabit – A Permaculture Perspective» von Costa Boutsikaris

### Links zur Europäischen Nachhaltigkeitswoche

[www.esdw.eu/events/spiez-macht-mit](http://www.esdw.eu/events/spiez-macht-mit)

[www.esdw.eu/events/klimaarchiv-geotop-faulenseemoos](http://www.esdw.eu/events/klimaarchiv-geotop-faulenseemoos)

[www.are.admin.ch](http://www.are.admin.ch)

→ europäische Nachhaltigkeitswoche

#### Montag, 4. Juni 2018

- **Geotop Faulenseemoos, Eyweg, Faulensee:** Die Universität Bern (Institute of Plant Sciences – Oeschger Centre for Climate Change Research) zeigt anhand einer Bohrung und Anschauungsmaterial, wie Informationen zur Klimaentwicklung gewonnen werden. 9–16 Uhr: für Spiezer Schulklassen 16–19 Uhr: für die interessierte Öffentlichkeit
- **Solar-Kino, Bärgsunne/Tennisplatz, Aeschstrasse 12, Hondrich,** 21 Uhr: «Zartbitter» von Angela Spörri

#### Dienstag, 5. Juni 2018

- **Ideenschmiede, Bücherperron, Spiez,** 19–21 Uhr: Zukunft gestalten – mit Ideen von heute für Taten von morgen





**Betten frisch beziehen, aufräumen, abwaschen,  
Unterhaltsreinigung, Abfallentsorgung, waschen, bügeln,  
Schuhe putzen, einkaufen, Begleitung bei Spaziergängen,  
Entlastung von pflegenden Angehörigen,  
Unterstützung nach Geburt / Unfall / Operation usw.**



## Familien-Znacht mit Naturerlebnis

Samstag, 16. Juni 2018 im DorfHus

Zuerst stillen die Kinder ihren Hunger. Danach werden sie – fachkundig betreut – einen Naturerlebnis-Spaziergang im Wald unternehmen. In der Zwischenzeit können die Eltern in Ruhe essen und sich gemütlich unterhalten.

**Zeit:** 18 Uhr

**Kosten:** CHF 39.– für die ganze Familie

**Anmeldung:** bis Freitagabend, 15. Juni an [dorfhus@dorfhus.ch](mailto:dorfhus@dorfhus.ch)

### Frühstücken einmal anders ...

**Sonntag, 3. Juni (Nachhaltigkeitswoche)**

Eveline, Manuela und Stephanie verwöhnen Sie mit regionalen, saisonal, hausgemachten und fair produzierten Produkten. Lassen Sie sich überraschen und geniessen Sie das mehrheitlich auf Pflanzen basierende Frühstück.

**Spielzimmer für Kinder geöffnet.**

Zeit: 8–12 Uhr (Reservation nicht möglich)

**Preise** ab 3 Jahren: CHF 5.– (inkl. 1 Heissgetränk)  
ab 12 Jahren: CHF 15.– (inkl. 2 Heissgetränke)

### Darauffolgender Sonntagsbruch

**Sonntag, 24. Juni 2018, 8–12 Uhr**

### Weitere Veranstaltungen im DorfHus

- **Europäische Nachhaltigkeitswoche:** Mittwoch, 30. Mai bis Dienstag, 5. Juni. Für eine lebenswerte Zukunft auch der nächsten Generationen. Verschiedene Angebote und Aktivitäten, die zur Nachhaltigen Entwicklung beitragen ([www.spiezeragenda21.ch](http://www.spiezeragenda21.ch))
- **«Kleidertausch 2018»:** Samstag, 2. Juni, 14–16.30 Uhr. Bring- und Holtag für Ihre Kleider. Bistro geöffnet
- **Ideenschmiede:** Dienstag, 5. Juni, 19 Uhr. Mit den Ideen von heute schmieden wir die Zukunft von morgen
- **Sprachenbeiz:** Donnerstag, 7. Juni, 19.30–ca. 21 Uhr. Parlons français! Paliamo italiano! Vamos a hablar español! Let's speak English! (in Zusammenarbeit mit der



Volkshochschule Spiez-Niedersimmental)

- **Internationaler Frauentreff:** Donnerstag, 14. Juni, 19 Uhr. [www.spiezeragenda21.ch](http://www.spiezeragenda21.ch)
- **Lesekreis Oekologie:** Freitag, 15. Juni, 19.30–21 Uhr
- **PhiloKafi:** Sonntag, 17. Juni, 11.15 Uhr. Unser Thema: Demokratie – Demagogie
- **Ausstellung «Spiez gestern – heute – morgen».** Fotoausstellung mit Spiezer Sujets aus der Optik der Nachhaltigkeit

Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21



**Das DorfHus –  
weil Begegnung  
glücklich macht**

Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)



# Anlageberatung mit Instinkt.

Neue Wege zahlen sich aus.

**OptiPortfolio  
Rendite 13.22%\***

\*Die Rendite bezieht sich auf den Zeitraum vom 1.1.2016 bis 30.04.2018 und kann für die Zukunft nicht garantiert werden.

Für Ihr Anlagegeschäft nehmen wir Fahrte auf. Und beschreiten dabei auch neue Pfade. Immer mit dem Ziel, auf Ihrem Konto positive Spuren zu hinterlassen. Fragen Sie Ihren Anlageberater – er hat den richtigen Instinkt.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch



## Willkommen beim Internationalen Frauentreff

Liebe Frauen aus Spiez, Spiezwiler, Einigen, Faulensee und Hondrich



Seid herzlich eingeladen zum Internationalen Frauentreff im DorfHus Bistro in Spiez, Spiezbergstrasse 3.

### Dies sind unsere Termine für 2018

- 14. Juni
- 13. September
- 22. November

Jeweils um 19 Uhr.

### Kennenlernen – Austausch – Gespräche

2018 wollen wir unsere Frauentreff-Abende unter kein festes Motto stellen. Wir lassen Raum für Überraschendes, Unerwartetes und Spontanes...

Kommt zum Reden, Zuhören, Kennenlernen und Spass haben! Wer will, kann an der Bar Getränke oder Kleinigkeiten zum Naschen kaufen.

Das Organisationsteam Sandra Jungen, Hannelore Neuhaus und Ursula Tinkl freut sich auf Euch.





# SCHLOSS SPIEZ

## Sonderausstellung Marguerite Frey-Surbek & Victor Surbek

Samstag, 30. Juni bis Sonntag, 14. Oktober

### Ein Berner Malerpaar – zwei unterschiedliche Persönlichkeiten

Die diesjährige Kunstausstellung im Schloss Spiez gilt dem Künstlerpaar Surbek, das jahrzehntlang nebeneinander arbeitete, doch seine Werke nie gemeinsam ausstellen wollte. «Als Künstler sind wir nicht verheiratet», pflegten Victor Surbek (1885–1975) und Marguerite Frey-Surbek (1886–1981) zu sagen. Die Ausstellung zeigt Werke aus der Schenkung Surbek-Frey, welche die Künstler der Stiftung Schloss Spiez 1964 vermachte, ergänzt mit Gemälden aus Privatbesitz.



Marguerite Frey-Surbek, Terrasse Iseltwald 1976, 50x64 cm, Öl auf Leinwand, Schenkung Surbek-Frey, Stiftung Schloss Spiez

### Schloss Spiez im Juni

- **1. und 2. Juni:** Spiezer Tagung '18 – Die Entstehung des Tourismus im Berner Oberland
- **3. Juni:** Letzter Ausstellungstag «Reklamekunst und Reiseträume» – **11 Uhr:** öffentliche Führung mit Reckziegel-Kenner Urs Kneubühl  
**12–15.30 Uhr:** Offenes Atelier Post ist da!
- **10. Juni, 11 Uhr:** Öffentliche Schlossführung mit Gerhard Maag
- **24. Juni, 11 Uhr:** Botanische Geschichten aus dem Schlossgarten mit Beat Fischer, Botaniker
- **29. Juni 2018, 18 Uhr:** Eröffnungsfeier Surbek-Ausstellung – alle sind herzlich eingeladen
- **1. Juli 2018, 11 Uhr:** Die Surbeks – Eine Promenade rund ums Schloss  
**11–15.30 Uhr:** Offenes Atelier – Himmelsbilder malen, für Gross und Klein, ab 6 Jahren, einfach vorbeikommen

### NEU Schloss-Café mit Bruno Wüthrich

Der Koch-Olympiasieger Bruno Wüthrich zaubert fürs Schloss-Café kleine und feine Köstlichkeiten – stets frisch und saisonal. Auf der Karte steht ein wöchentlich wechselndes Mittagsmenü, Suppe und Salat, Desserts und Kuchen.

**Unser Tipp:** Jeden Sonntag Schloss-Brunch, 10–15 Uhr



Arbeitspause – ein einziges Mal hat das Malerpaar zusammengearbeitet, für ein Wandgemälde an der Schweizerischen Landesausstellung in Zürich 1939, Foto: Nachlass Surbek

### Schloss-Café Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag, 10–17 Uhr  
Juli und August, bis 18 Uhr  
Online Reservationen:  
[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



## Raiffeisenbank Thunersee

Team Firmenkundenberatung:

Marco Jaun, Standortleiter Spiez  
Beat Wyss, Leiter Firmenkundenberatung  
Philipp Gurtner, Firmenkundenberater

### Wir stellen vor: Beat Wyss, neuer Leiter Firmenkundenberatung der Raiffeisenbank Thunersee

Nebst seiner mehrjährigen Tätigkeit im Import- Handel u. Verkauf von Konsumgütern war Beat Wyss seit 25 Jahren in leitender Funktion bei lokal wie auch international agierenden Bankinstituten tätig. Zusammen mit Marco Jaun und Philipp Gurtner vervollständigt er das Team Firmenkundenberatung.

Mit seiner langjährigen Erfahrung, seinem umfassenden Fachwissen sowie seiner Kunden- und Marktnähe ist der 56-Jährige dazu prädestiniert, die Herausforderungen im Firmenkundengeschäft erfolgreich zu meistern. Beat Wyss ist verheiratet und lebt seit 30 Jahren im Berner Oberland.

### Der beste Finanzpartner für ein KMU ist ein KMU

„Ein Partner ist jemand, der dieselbe Sprache spricht. Jemand, der einem nahe ist und über Jahre hinweg mit Rat und Tat zur Seite steht. Wie Ihr Unternehmen sind auch wir ein KMU. Schon darum kennen wir Ihre Anliegen und können Sie **individuell, partnerschaftlich und ganzheitlich beraten.**“



### Raiffeisenbank Thunersee

Standorte in Spiez, Thun, Heimberg, Uetendorf  
[www.raiffeisen.ch/thunersee](http://www.raiffeisen.ch/thunersee)

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE



**Haussener Entkalkungen**  
Chem. + Mech. Entkalkungen  
Entkalkungsmittel



## Boilerentkalkung

**Boilerreinigung verlängert die Lebensdauer des Boilers.**



### Ihre Vorteile bei der Boilerentkalkung

- Hygienisch einwandfreies Warmwasser
- Weniger Energieverbrauch
- Besserer Wirkungsgrad
- Geringere Kosten für die Warmwasserbereitung
- Längere Lebensdauer
- Höhere Sicherheit

### Boilerreinigung

- Boiler entleeren, öffnen und Innenraum komplett reinigen
- Kalkablagerungen entfernen (mechanisch)
- Kontrolle und Nachregulierung des Thermostats
- Schutzanode kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen
- Ersetzen der Flanschdichtung
- Kontrolle des Wärmetauschers und der Innenbeschichtung
- Kontrolle des Sicherheitsventils
- Boiler füllen, entlüften und wieder in Betrieb setzen

### Hans Haussener

Eigerweg 21, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 59 00  
Telefax 033 654 05 59  
Natel 079 350 45 71



## KULTUR

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## VEREINE

## Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Juni



Liu Yi: *Der Duft der Blumen in einem fremden Land, Nr. 3, 34.5 x 138.5 cm (Ausschnitt), Tusche auf Reispapier, 2017*

### Ausstellung Changing Impressions

**Schweizer Skizzen von traditionellen Malern aus China und Werke aus der China-Sammlung Dr. Walter Rieder.**

Eine ungewöhnliche Ausstellung mit Arbeiten Chinesischer Künstler, die letzten Sommer auf Einladung von Caran d'Ache Genève und vom Kunsthaus Interlaken zehn Tage lang in Habkern oberhalb von Interlaken in traditioneller chinesischer Manier mit Tusche gemalt haben. Die Ausstellung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Hochschule Jiangsu und der Kunsthochschule Nanjing, einem der wichtigen Ausbildungszentren für diese Technik in China. Ausgewählte Werke aus der China-Sammlung des Interlakners Dr. Walter Rieder, der von 1930 bis 1952 als Lehrer für die Ostasien-Mission in Tsingtau weilte, ergänzen die Ausstellung.

### Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 15–18 Uhr  
Sonntag, 11–17 Uhr | Montag und Dienstag geschlossen

### Führung durch die Ausstellung

**24. Juni**, 11 Uhr, Führungen für Gruppen von 10–20 Pers.,  
**Anmeldung:** info@kunsthhausinterlaken.ch | Tel. 033 822 16 61

Kunsthhaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 16 61, www.kunsthhausinterlaken.ch

**Samstag, 30. Juni**

**Ausstellungsbesuch für Schulklassen und Lehrpersonen**

Apéro ab 18.30 Uhr | Essen 19 Uhr  
Wenn einer eine Reise tut,  
... Soirées Chinoises

Kulinarische und optische Leckerbissen aus dem Reich der Mitte und Vorder- und Hintergründiges zur Ausstellung.

**Gastgeber:** Restaurant Schuh, Dettmar, Otth, Häsler

**Preis:** Fr. 50.–, inkl. Apéro, Asiatisches Buffet (ohne Getränke) und Eintritt in die Ausstellung.

Platzzahl beschränkt.

Anmeldung erforderlich bis 24. Juni per Mail oder Telefon.

Infos: [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

### TOI-Sommer Openair

19.30 Uhr, beim Kunsthaus  
Konzerte auf der neuen Bühne  
Jeweils am Donnerstagabend,  
Eintritt frei | Kollekte | Barbetrieb

• **14. Juni: Fratelli Spinelli mit Special Guests**

Seit über 20 Jahren unterwegs, ihr Motto: The Show must go on!

• **21. Juni: EvR-Big Band Spiez**  
Klassischer Swing, Latin Melodien sowie populäre Rock- & Popsongs

• **28. Juni: Skanimus**  
Akustisches Alpenglücken für Einheimische und Gäste





**Persönlich. Vor Ort.  
BEBK Spiez**

Kronenplatz, 3700 Spiez  
033 655 55 55  
spiez@bekb.ch, bekb.ch



**B E K B | B C B E**

## KURSE



Die Schwimmschule des  
Schwimmclubs Spiez

## VEREINE

### Sommerferien-Schwimmkurse

im Freibad Spiez

#### Wir bieten

- Wassergewöhnung für die Kleinen
- alle Grundlagen und Schwimmtests für Kinder
- Kraul und Rückenkraul für Kinder
- Erwachsenen-Kraulkurs

#### Kursdaten

30. Juli bis 4. August 2018  
6. bis 11. August 2018  
jeweils Montag bis Samstag am Vormittag

#### Preise

Kinderkurse Fr. 90.–/Woche  
Erwachsenen-Kraulkurs  
Fr. 100.–/Woche  
Ermässigung: Fr. 10.– ab 2. Anmeldung  
aus der gleichen Familie  
(exkl. Erwachsenen-Kraulkurs)

#### Anmeldung und Information

Schwimmschule Schwimmclub Spiez  
[www.piranha-spiez.ch](http://www.piranha-spiez.ch)





Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel



*Handgefertigt - individuell*

Marktgasse 35 Interlaken [www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern



## Lesen und Schreiben

Schieben Sie Schreibearbeiten nicht weiter vor sich her. Besuchen Sie einen Kurs.

- Sicherer sein beim Schreiben
- Leichter verständliche Sätze bilden
- Besser lesen

**Kurse** In Thun  
Jeweils Montag- oder Dienstagabend

**Zeit** von 19.15 bis 21.15 Uhr  
38 Kursabende

**Kosten** CHF 20.– pro Kursabend

**Ort** in den Räumen der GIB Thun

### Kurse zum Auffrischen – für deutschsprachige Erwachsene

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen Ihnen, Lücken zu schliessen. Keine Tests und Prüfungen.

**Information** 031 318 07 07

[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)



### Lesen und Schreiben für Erwachsene

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern  
Berner GenerationenHaus  
Bahnhofplatz 2, 3011 Bern  
Telefon 031 318 07 07

Weitere Infos: [www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)



Ihre persönliche  
Privatspitex

VIVA DOMUS ist eine Gesundheitsorganisation in privater Hand. Als Privatspitex sind wir von der kantonalen Gesundheitsdirektion & allen Schweizer Krankenkassen als Organisation der Krankenpflege & Hilfe zu Hause zugelassen.

Sie erhalten bei uns individuelle Betreuung und Begleitung sowie Privatpflege auf höchstem Niveau

- ▶ bei Ihnen zu Hause & unterwegs. Bitte kontaktieren Sie uns für eine persönliche Beratung und Offerte.

### Unsere Werte

Wir stellen ihre **Einzigartigkeit** in den Fokus

Wir arbeiten mit **Passion** für den Menschen

Wir messen uns am Anspruch der **Exzellenz**



0800 883 884 (Gratis Nummer)

✉ info@vivadomus.ch | 🌐 www.vivadomus.ch

Region Espace Mittelland | Schwäbisstrasse 22, CH-3613 Steffisburg (BE)

## KURSE



## Aktuell im Juni

### Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

#### Kraftort Kirche Einigen

Die «Mutterkirche der zwölf tausendjährigen Kirchen am Thunersee» verdient diesen Namen in doppelter Hinsicht: Einerseits ist sie, respektive ihr Vorgängerbau aus der Mitte des 7. Jahrhunderts, die älteste Kirche der Region. Andererseits lassen Bodenfunde im Bereich der Kirche aus der Keltenzeit sowie die Legende, die sich um ihren Bau rankt, darauf schliessen, dass hier schon lange vorher ein heiliger Ort war. Orte haben eine Geschichte, die einem Echo gleich in ihrem Energiefeld nachhallen. Die Geschichte des zur Strättlinger-Zeit «zum Paradies» genannten Ortes, zusammen mit seiner natürlichen Schwingung, machen die Kirche Einigen, mitsamt seiner näheren Umgebung, zu einem Kraftort, auf den wir zusammen eingehen wollen.

**Leitung:** Pier Hänni, Autor

**18-1-3021:** Donnerstag, 14. Juni, 19.30–21 Uhr

**Ort:** Kirche Einigen

**Kosten:** CHF 20.–

**Anmeldeschluss:** 7. Juni

#### Die rote Quelle des Grimmiswassers

Sprudelnde Bergquellen, gurgelnde Bäche und stille Seen auf der Grimmialp. Zusammen mit einer Fachperson der Gewässerschutzorganisation Aqua Viva und dem Naturpark Diemtigtal gehen Sie dem Geheimnis und der Geschichte der roten Quellen im Grimmi nach. Entdecken Sie seltene Wasserlebewesen und erfahren Sie, weshalb Bergwasserquellen reinste Juwelen sind. Auf dem Stierenberg beginnt die gemütliche Panoramawanderung zu den roten Quellen.

**Leitung:** Naturpark Diemtigtal in Zusammenarbeit mit Aqua Viva

**18-1-3051:** Sonntag, 24. Juni, 10–17 Uhr

**Treffpunkt:** Postautohaltestelle Spillgerten, Schwenden

**Kosten:** CHF 60.–, inkl. Sesselbahnfahrt

**Anmeldeschluss:** 21. Juni



Fotograf: Stefan Grünig, Krattigen



Fotograf: Peter Rothacher

#### Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 94 44  
info@vhsn.ch | www.vhsn.ch

## Ästhetische Dermatologie

### Unsere Behandlungen:

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling



DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun



Gemischter Chor Faulensee

## Traditionelles Fischfest!

Freitag, 29. und Samstag, 30. Juni, ab 18 Uhr  
Primarschulhaus Faulensee, Kirschgartenstrasse

Geniessen Sie ein feines «Znacht»

frisch zubereitet von den Chormitgliedern:

goldbraun gebackene Fischknusperli mit spezieller Remoulade (Geheimrezept der Chorfrauen), Salat, Pommes frites, Bratwurst.

Lassen Sie sich verwöhnen, wir freuen uns auf viele Gäste!

Der Chor sucht singende Neumitglieder oder Interessierte für ein befristetes Projekt. Unser Repertoire umfasst Volkslieder aus verschiedenen Ländern.

### Kontakt und Information

Präsidentin Käthi Zimmermann  
Telefon 033 654 61 48  
huzi45@bluewin.ch

### Proben

Jeden Dienstagabend (ausser in den Schulferien)  
20 Uhr, im Kirchensaal Faulensee





# Raiffeisenbank Thunersee

## Aktion «Combi 50/50»



Peter. W. Haussener



Walter Bettler

Unsere Empfehlung:

Erzielen Sie mehr Ertrag für Ihr eingesetztes Kapital. Ihre Anlage wird zu je 50% aufgeteilt in ein Sparkonto mit zusätzlichem BONUS-Zins 0.25%.

Angebot gültig **bis 30. Juni 2018**.

50 % als Sparkonto zu aktuellen Konditionen

Laufzeit 5 Jahre

PLUS 0.25 % Bonuszins

Fixer Ertrag

Markt-abhängige Rendite

50 % als Fonds passend zu Ihrem Anlageziel

Sie bestimmen das Risiko



**Raiffeisenbank Thunersee**

Geschäftsstellen in Spiez, Thun, Uetendorf und Heimberg

033 650 77 77, [www.raiffeisen.ch/thunersee](http://www.raiffeisen.ch/thunersee)

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE

FESTE



VEREINE

## Solina Spiez Fest: Begegnungen – tierisch gut!

Samstag, 9. Juni 2018, 9.30 – 17.00 Uhr



### Programm

- Märli
- Streichelzoo Hatti zu Besuch
- Hunde im Einsatz
- Ponyreiten von 11.00 bis 15.00 Uhr
- Kinderschminken von 11.00 bis 15.00 Uhr
- Wettbewerb
- Steelband Octopan um 11.00 und 14.00 Uhr
- Ländlerkapelle Rentnerfäger
- Festwirtschaft

### Anreise mit PW

Parkmöglichkeiten bei der Kirche, bei der Autobahn, im Bahnhof- oder im Lötschberg-Parking.

**Solina Spiez – ein Treffpunkt der Generationen**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Auf der exklusiven Dachterrasse im Deltapark Vitalresort erwartet Sie unsere neue Smoker's Lounge.

Hier können Sie neben exzellenten kubanischen Zigarren den Blick auf den Thunersee geniessen und den Abend ausklingen lassen. Eine Auswahl aus Rums verschiedener Nationen, ein feiner Whisky, ein schöner Rotwein oder ein Cocktail aus unserer Bar runden das Erlebnis ab.

Denn Rauch- und Trinkkultur gehören zusammen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Veranstaltungen ROX Music Bar

Beginn ab 21.00 Uhr, Eintritt frei / Kollekte

### Samstag, 2. Juni: 4-Takt

4-TAKT garantiert Mundartrock, der den Namen Rock noch verdient. Seit 7 Jahren ist die Band unterwegs und dabei ihrem Motto stets treu geblieben: leichtverdaulicher Sound, unkomplizierte Texte, «einfach und rockig».



### Samstag, 9. Juni: Chica Torpedo

Schmidi Schmidhausers CHICA TORPEDO ist wieder gefährlich gut unterwegs. Die Berner Kultband legt die Leinen los für ihre nächste Tournee. Im Gepäck hat sie «corazon total» – ihr brandneues, mittlerweile sechstes Album.

[www.chicatorpedo.ch](http://www.chicatorpedo.ch)



### Vorschau: Open Air ROX am See Bucht Spiez, 27. und 28. Juli 2018

#### Freitag, 28. Juli

- Nils Burri (Singer-Songwriter)
- The Two Romans (Pop Rock Folk)
- Baba Shrimps (City-Folk)



#### Samstag, 29. Juli

- Peter Finc & Freda Goodlett (Soulful Pop)
- Streuguet (Mundart Poprock)
- Florian Ast (Mundart Poprock)





# Belvédère

STRANDHOTEL & RESTAURANT

## MITTAGSANGEBOT IM RESTAURANT BELVÉDÈRE

Stärken Sie sich von Montag bis Freitag mit unseren kulinarischen Mittagsgenüssen für die zweite Tageshälfte und geniessen Sie dabei die herrliche Aussicht auf den Thunersee und die Spiezer Bucht. Wählen Sie das Halbzeitmenü ab CHF 25.00 pro Person oder unseren Businesslunch ab CHF 38.00 pro Person jeweils inklusive einem Kaffee. Reservieren Sie noch heute Ihren Tisch zum Mittagessen.

## ENTSPANNEN IN DER BELVÉDÈRE-LOUNGE

In unserer Lounge mit schönem Blick auf den Thunersee und die Spiezer Bucht können Sie Ihren Feierabend entspannt ausklingen lassen. Den passenden Wein dazu finden Sie auf unserer Weinkarte oder in der Vinothek Bacchus, unserer Weinhandlung im Hause. Wir beraten Sie gerne!

## AUSBLICK AUF DEN SOMMER 2018

### BARBECUE IM BELVÉDÈRE PARK

Jeden Freitagabend im Juli und August (ausgenommen 10. August 2018), ab 18.30 Uhr.

### MUSICAL «MAMMA MIA» AUF DER THUNERSEESPIELBÜHNE

Vom 11. Juli bis 25. August 2018 (ausgenommen 10. August 2018) – Musicalpauschale mit Abendessen und Transfer, auf Wunsch inkl. Tickets.

### SOMMERNACHTSBALL – DAS TRADITIONELLE

### BALLVERGNÜGEN IM SOMMER

Freitag, 10. August 2018, ab 18.30 Uhr

Tanzen Sie zur schwungvollen Live-Tanzmusik der «Moody Tunes».

### Wir freuen uns auf Sie!

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant  
Tel. 033 655 66 66  
www.belvedere-spiez.ch | info@belvedere-spiez.ch

# Ihre Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Neue IP Internet-Telefonie
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



ELEKTRO ZURBRÜGG AG

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch



Gewinne ein Meet & Greet

mit den Bellamy Brothers!

Sende eine Mail an [vip@radiobeo.ch](mailto:vip@radiobeo.ch) mit Adresse und Telefonnummer und gewinne ein Meet & Greet inkl. Backstage Rundgang plus Zutritt zum VIP Bereich.

23. Juni ab 20:30 am Trucker & Country-Festival Interlaken



Vo hier für Sie

MUSIK

SINGKREIS BETHLEHEM  
SINGKREIS THUN

## Der Singkreis Bethlehem & Thun in der Pfarrei Bruder Klaus

Samstag, 23. Juni 2018, 19.30 Uhr in der Pfarrei Bruder Klaus, Spiez



Kaum ein halbes Jahr nach seinem letzten Konzert in Spiez kehrt der Singkreis Bethlehem & Thun bereits wieder an die Gestade des Thunersees zurück. Diesmal mit seinem Jubiläumskonzert: Der Singkreis Bethlehem feiert dieser Tage sein 60jähriges Bestehen. 1958 gegründet und 1980 ergänzt durch den Singkreis Thun blickt der Chor auf eine äusserst erfolgreiche Geschichte zurück. Er entwickelte sich rasch und wagte sich bald schon an bedeutende Chorwerke. Heute zählt der Singkreis Bethlehem & Thun mit seinen rund 75 Mitgliedern zu den führenden Chören der Region. Sein Repertoire ist breit. Es reicht von Bach bis Honegger, von Monteverdi bis Puccini, von kirchlicher zu weltlicher und zeitgenössischer Musik. Regelmässig tritt der Chor mit grösseren Orchestern und anerkannten Solistinnen und Solisten auf, meist in der Französischen Kirche in Bern und der reformierten Kirche in Bethlehem, oft ist er Gast in der Thuner Stadtkirche und in der Dorfkirche Spiez. Erstmals nun tritt er in der Pfarrei Bruder Klaus in Spiez auf.

Im Zentrum des Jubiläumskonzerts steht eine Auswahl der Zigeunerlieder von Johannes Brahms. Musik und Volkslieder aus Osteuropa runden das Programm ab. Begleitet wird der Chor vom Trio Lautari, einem Ensemble, das sich auf rumänische Zigeunermusik, Klezmer, Tango und Musette spezialisiert hat. Die Zusammenarbeit mit den drei Berufsmusikern ist aussergewöhnlich: Eva Cornelia Arn, die Violinistin des Trios, ist die Tochter des einstigen Gründers des Singkreises, Ernst Arn.

Das Konzert findet statt am  
Samstag, 23. Juni 2018, 19.30 Uhr in  
der Pfarrei Bruder Klaus, Spiez.



# BON

Nicht auf Geschenkgutscheine, rezeptpflichtige sowie krankenkassenzulässige Medikamente. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

Gegen Abgabe dieses Bons oder Vorzeigen des Facebook-Eintrages erhalten Sie, an einem Tag Ihrer Wahl, im Juni 2018

## 10% Rabatt

auf Ihren Einkauf.

**Im Juni und Juli 2018 ist unser Geschäft am Samstag jeweils von 8 bis 12 Uhr geöffnet!**

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez

Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheker-drogerie-spiez.ch



10%

10%

10%

MUSIK



ORTSVEREIN FAULENSEE

VEREINE

## Panflötenkonzert

Mittwoch, 6. Juni 2018, 19.00 Uhr, Kirche Faulensee

Siegfried und das PanOrchester Bern

Wir freuen uns auf ein stimmungsvolles und abwechslungsreiches Programm, feurig, neu, kreativ, speziell und frisch mit Melodien aus vielen verschiedenen Musikrichtungen.

Eintritt frei – Kollekte

Freie Platzwahl, frühzeitig anreisen –  
Parkplätze im Dorf benutzen



Wir danken den Sponsoren  
unserer Anlässe:

Liebi Auto & Bootsattlerei  
ZIMA AG  
Spiez Marketing AG



Schöne  
Wildstauden,  
Rosen und  
Lavendel

Blumen  
Garten

...sind im BlumenGarten  
Spiez im Angebot.

In Gestecken und Sträußen  
verarbeitet, präsentieren sich  
diese Blüten wunderschön...

Seis an Hochzeiten, oder in  
Dekorationen Ihres Festes.

Gartenweg 3 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 21 29  
www.BlumenundGarten.ch  
info@blumenundgarten.ch





## AKTIONEN IM MAI & JUNI Unsere Stammkunden profitieren!

### 22. Mai bis 30. Juni 2018

3 für 2 Herren Pure & Stripped  
diverse Damenartikel

### 7. bis 10. Juni 2018

30 % auf die gesamte SAISONAL-KOLLEKTION

### Öffnungszeiten

Montag	geschlossen
Dienstag–Freitag	9.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr
Samstag	9.00 – 13.00 Uhr

# CALIDA

M. Haussener  
Oberlandstrasse 26 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 78 76

Das Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet. Neu mit Zirkeltraining «Easy-Line» und ARKE-Core-Training für Einsteiger wie auch Fortgeschrittene. Maximaler Trainingserfolg in kurzer Zeit!

Nur CHF  
**499.-**  
Jahresabo



Jetzt  
anmelden

# fit-self.be

MUSIK



PFARREI BRUDER KLAUS  
SPIEZ

**CHORLIFE**  
POP-GOSPEL-CHOR STEFFISBURG

VEREINE

## Konzert: FÜR und FLAMME

ChorLife, Pop- und Gospelchor Steffisburg



Sonntag, 24. Juni

17 Uhr

Katholische Kirche Bruder Klaus

Belvédèrestrasse 6

3700 Spiez

Das Konzert garantiert Spass für alle!

Eintritt frei, Kollekte

[www.chorlife.ch](http://www.chorlife.ch)



## Ars Leonis Vokal-Ensemble

Sonntag, 24. Juni 2018, 17 Uhr, Schlosskirche Spiez



### A cappella Musik über 5 Jahrhunderte

T. L. de Victoria, J. Gallus, G. Gabrieli, C. Monteverdi  
A. Bruckner, E. Whitacre, O. Gjeilo, A. Pärt

- **Claudio Monteverdi (1567–1643)**  
Messa a 4 voci da cappella: Kyrie – Gloria
- **Tomás Luis de Victoria (1548–1611)** Ave Maria  
**Eric Whitacre (\*1970)** Sleep
- **Claudio Monteverdi (1567–1643)**  
Messa a 4 voci da cappella: Credo
- **Jacobus Gallus (Jacob Handl, 1550–1591)** Pater Noster  
**Ola Gjeilo (\*1978)** Ubi Caritas
- **Claudio Monteverdi (1567–1643)**  
Messa a 4 da cappella: Sanctus – Benedictus
- **Giovanni Gabrieli (1557–1612)** Jubilate Deo  
**Anton Bruckner (1824–1896)** Os justi
- **Claudio Monteverdi (1567–1643)**  
Messa a 4 voci da cappella: Agnus Dei
- **Arvo Pärt (\*1935)** Da pacem Dominem

### A cappella Musik über 5 Jahrhunderte

Das junge Vokalensemble **Ars Leonis** gibt am Sonntag, 24. Juni um 17 Uhr in der Schlosskirche Spiez sein 1. Sommerkonzert.

Das breite Spektrum der 4–10-stimmigen Werke, das den Bogen von der italienischen Renaissance bis zur zeitgenössischen Musik spannt, widmet sich Themen, die über die Jahrhunderte hinweg die Menschheit stets beschäftigen.

Es erwartet Sie ein Programm, das Himmel und Erde verbindet, dessen musikalische Symbolik neues Licht, neue Hoffnung und die Erweiterung unserer Horizonte in sich birgt. Klänge, die voller Kraft ein Gefühl der Erdung verleihen, begegnen Klängen, die sich in einer ätherischen Unendlichkeit auflösen scheinen.

In diesem Sinne laden wir Sie herzlich zu dieser einzigartigen Musikreise ein! Mit einer Ensemble-Besetzung von 10 Personen freuen wir uns, Ihnen eine neue Form von Gesangskunst darbieten zu dürfen und hoffen, Ihnen damit einen besonderen Abend voller Freiheit und neuer Kraft zu schenken.

Eintritt frei – Kollekte



## Liederstube

Mittwoch, 20. Juni, ab 19.30 Uhr, Grillstelle Seewiese Einigen



### Gemeinsam singen und Zeit verbringen.

Wie unsere Eltern es taten, das wollen wir auch, «eifach liede»!  
Das Singen ist uns wichtig und tut der Seele gut, der Gesang ist nur das Ergebnis!

Die gesangliche Leistung steht im Hintergrund!

**Alle sind herzlich willkommen!**

Es grüsst der Zinigchor.





## Kreatives Gestalten - Freude erleben



### Floristikkurse und kreatives Gestalten ab August

Aroma des Südens; duftender Kräuterkranz oder Girlande  
 Zeitlos; Schwemmholz-Raum-Garten-Objekt, Betonkreation „the Beauty“ oder „the Angel“  
 Winterzauber; ein moderner filigraner Kranz oder Tischläufer

Weitere Kurse sowie detaillierte Kursinfos unter [www.manuelak.ch](http://www.manuelak.ch)  
 Ich freue mich auf spannende Atelier-Stunden - Manuela Kikkert Steffen

## unikat bei manuela k

kreativatelier | floristik | geschenkartikel   
 Rebbergweg 2 3700 Spiez 079 439 91 00 [www.manuelak.ch](http://www.manuelak.ch) [mkikkert@bluewin.ch](mailto:mkikkert@bluewin.ch)

## SPORT



## VEREINE

# Einladung zum Feldschiessen 300 m 2018

## Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

Das Eidgenössische Feldschiessen ist das grösste, alljährlich wiederkehrende Schützenfest der Welt und kann auf eine über 130-jährige Tradition zurückblicken. In diesem Jahr findet das Feldschiessen in der Schiessanlage 300m Spiez/ Gesigen wie folgt statt:

### Feldschiessen 2019

Findet vom **24.–26. Mai 2019** statt.

Die Schützenvereine 300m freuen sich auf eine grosse Beteiligung und wünschen «Guet Schuss».

### Vorschiessen

**Samstag, 2. Juni 2018** 16.00–16.30 Uhr

### Hauptschiessen

**Freitag, 8. Juni 2018** 17.30–19.30 Uhr  
**Samstag, 9. Juni 2018** 16.00–18.00 Uhr  
**Sonntag, 10. Juni 2018** Kein Schiessbetrieb

### Übungsmöglichkeit

**Samstag, 2. Juni 2018** 16.30–18.00 Uhr  
**Donnerstag, 7. Juni 2018** 18.00–20.00 Uhr

### Standblattausgabe

Jeweils bis 15 Minuten vor Schiessende

### Kranzausgabe

30 Minuten nach jedem Feuer im Schiessbüro

### Ausblick

#### Obligatorische Übung OP

**Freitag, 29. Juni 2018** 18.00–20.00 Uhr  
**Freitag, 17. August 2018** 18.00–20.00 Uhr

Letzte Standblattausgabe jeweils 15 Minuten vor Schiessende



# kayak-point.ch

Freizeit , Touren & Fishing Kayak`s

- Kayak testen
- Kayak mieten
- Beratung und Verkauf
- Kayak Zubehör - Fishing Zubehör



Mühleweg 3a | 3645 Gwatt/Thun | Phone 078 859 52 20 | kayak.point.beoland@gmail.com

SPORT

VEREINE



## Mitmachen im GETU Spiez-Einigen

Schnuppertraining am 25. Juni um 17.15 Uhr in der Turnhalle Dürrenbühl Spiez

Wir sind eine Trainingsgemeinschaft von rund 50 Geräteturnerinnen und -turnern in den Kategorien Kids, Jugend und Aktive und rund 15 Leiterinnen und Leitern. Zwei- bis dreimal pro Woche trainieren wir in verschiedenen Schwierigkeitsstufen an den Geräten. Die Mädchen bestreiten einen Vierkampf mit Boden, Reck, Schaukelringe und Minitramp-Sprung. Die Jungs turnen zusätzlich noch Barren. Die erarbeiteten Übungen können an jährlich 4 bis 7 Wettkämpfen präsentiert werden. Neben dem Erlernen unzähliger Elemente an den 4 resp. 5 Geräten, geht es in unseren Trainings um die Förderung der Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Schnelligkeit, Koordination, Körperwahrnehmung, Selbstbewusstsein und Teamfähigkeit. Doch auch Kreativität, Spiel und Spass kommen nicht zu kurz.

**Haben wir Dein Interesse geweckt? So kannst du bei uns mitmachen:**

**1. Als Leiterin oder Leiter – keine Ausbildung vorausgesetzt**  
Interessierte an der Leitertätigkeit sind jederzeit herzlich willkommen. Von der ersten Stunde an kannst du in Gruppen aktiv mitwirken. Auf dem Weg zum J&S Leiter oder zum Wertungsrichter begleiten wir dich gerne.

**2. Als neue Turnerin oder Turner**

Im Juni bieten wir für interessierte Neueinsteiger ein Schnuppertraining an. Offiziell startet das Training im September. Interessierst du dich für die Startergruppe, dann hast du immer am Montag Training. Möchtest du im neuen Jahr bereits an Wettkämpfen mitturnen, dann hast du zweimal die Woche Training.

**Wer:** Mädchen und Jungen  
**Alter:** ca. 6–8 Jahre  
**Wann:** Montag, 25. Juni 2018  
**Zeit:** 17.15 Uhr  
**Wo:** Turnhalle Dürrenbühl Spiez

Die Trainingszeiten und weitere Infos finden Sie auf unserer Website:  
[www.getuspiezeinigen.ch](http://www.getuspiezeinigen.ch)

**Anmeldung und Fragen gerne an**  
Corina Dietrich, Tel. 079 403 46 03  
[corina.dietrich@bluemail.ch](mailto:corina.dietrich@bluemail.ch)



## Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



THOMAS HELDNER

BERNHARD SCHALLER

SH Elektro Telematik GmbH  
Gygerweg 16 | 3700 Spiez | Telefon 033 650 14 40 | Fax 033 650 14 41 | [info@sh-elektro.ch](mailto:info@sh-elektro.ch)  
[www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)



Gemeinde Aeschi

## Lehrstelle

Ich bin Micha Schlapbach und absolviere meine Ausbildung als Kaufmann auf der Gemeindeverwaltung Aeschi b. Spiez.

Per Ende Juli 2019 beende ich meine lehrreiche Ausbildung auf der Verwaltung. Aus diesem Grund wird per 1. August 2019 eine Nachfolgerin/ein Nachfolger für die Lehrstelle **Kauffrau/ Kaufmann EFZ** gesucht.

Deine komplette Bewerbung mit Lebenslauf und Foto sowie Zeugniskopien kannst du bis spätestens am 6. Juli 2018 senden an:

Gemeindeverwaltung, Lehrstelle Verwaltung  
Scheidgasse 2, 3703 Aeschi  
oder an [info@aeschi.ch](mailto:info@aeschi.ch)

*Micha Schlapbach, Gemeinde Aeschi*



SPORT



VEREINE

## Grümpu & Sommerfest FC Spiez

15. – 17. Juni 2018, Moosmatte Spiez



### Liebe Grümpufans

Es freut uns, euch auch in diesem Jahr zum Grümpu & Sommerfest FC Spiez einzuladen. Neben dem fussballerischen Können wird auch dieses Jahr wieder die Kostümierung zelebriert.

Der Kostümierungsteil des Turnieres ist freiwillig, wird aber mit zwei eigenen Ranglisten belohnt (Kostüm und Gesamtangliste). Der beliebte Familienbereich wird um Kinderschminken und Super 3 Kampf ergänzt. Am Sonntag wird uns wiederum Ronald McDonald besuchen. Für die Abendunterhaltung sorgen Jetlag aus Tirol, Rotzlöffl aus Bayern und DJ Alex – Der Skihüttenkönig.

### Programm

#### Freitag

Ab 17 Uhr

Firmenturnier

Ab 20 Uhr

Unterhaltung im Festzelt

DJ Alex – Der Skihüttenkönig  
Jetlag

#### Samstag

Ab 7.30 Uhr

Fussballturnier

11–17 Uhr

Familiencorner mit

Chalet Kunterbunt

Hüpfburg

Tischfussball

Torwandschiessen

Fotowand

12–15 Uhr

Super 3 Kampf

13–16 Uhr

Kinderschminken

Ab 20 Uhr

Unterhaltung im

Festzelt

DJ Alex –

Der Skihüttenkönig

Rotzlöffl

#### Sonntag

Ab 7.30 Uhr

Fussballturnier

11–17 Uhr

Familiencorner

mit Chalet Kunterbunt

Hüpfburg

Tischfussball

Torwandschiessen

12–15 Uhr

Super 3 Kampf

12.30–14 Uhr

Ronald McDonald

Show

### Ihr könnt euch für folgende Kategorien anmelden

- **Kategorie SchülerInnen**  
SpielerInnen ab Jahrgang 2005 und jünger
- **Kategorie Herren**  
Spieler der Jahrgänge 2004 und älter
- **Kategorie Mixed**  
SpielerInnen der Jahrgänge 2004 und älter

**Anmeldung/Infos/Programm:**

[www.gruempu-spiez.ch](http://www.gruempu-spiez.ch)

  
**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

*Für mehr Lebensqualität!*

 Bewertung

 Verkaufen

 Coaching

Kostenlose  
**Marktwertbeurteilung**  
ohne Verpflichtung



Zu verkaufen:  
**5½ Zimmer Haus**  
Dickiweg 18  
3812 Wilderswil

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
033 655 03 03 | [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.  
(Gültig für 1 Monat ab Juni 2018)



MARCO RÜFENACHT  
NIKOLE WENGER  
ANDREAS WENGER

«Wir freuen uns in vierter Generation die Zukunft des Familienunternehmens mitzugestalten und sind stolz, unseren Kunden hochwertige und innovative Produkte anbieten zu können.»

**wenger fenster**  
Telefon 033 359 82 82  
www.wenger-fenster.ch

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

## NOSS

Obligatorische Schulzeit bald vorbei und

### ...noch keine Lösung in Sicht?

Wir haben individuell zugeschnittene Angebote:

#### 10. Schuljahr > auch für Sekundar-SchülerInnen

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

#### Kauffrau/Kaufmann EFZ

- Bürofachdiplom VSH
- KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und unterstützen Sie gerne!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

Schulzentrum

noss.ch



### Wir bringen frischen Wind in Ihren Garten!

Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich für sämtliche Gartenarbeiten wie

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam

## KINDER

### SPIELGRUPPEN SPIEZ



## Dem Kind und sich selber Gutes tun ... Eltern-Kind-Singen

Neue Kurse ab 22. August 2018



Mit einer Kindheit voll Singen, kann man ein halbes Leben die Kälte der Welt aushalten.

#### Im alten Schulhaus Spiezwiler

Mittwoch, 9.00 bis 9.45 Uhr und 10.15 bis 11.00 Uhr

Schnupperbesuche sind nach Absprache in den laufenden Kursen gerne möglich.

Der Gebrauch der eigenen Stimme fördert das körperliche Selbstbewusstsein. (Musikforscherin Britta Sweers)

Es braucht keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten! Allein die Bereitschaft, sich freudvoll einzulassen.

Für Eltern, Grosseltern, Gotte, Göttis die sich gerne singend mit einem Kind im Alter von ca. 2½–4½ Jahren gemeinsame Zeit schenken möchten...

#### Musik streichelt die Kinderseele

#### Ziele und Inhalte des Kurses

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.  
Kursteilnahme auch quartalsweise möglich.

#### Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei

Marianne Maibach  
Tel. 033 654 63 01  
mamai@gmx.net

Kindergärtnerin, Spiel- und Waldspielgruppenleiterin, Weiterbildung zur Musikpädagogin für Eltern-Kind-Singen und Eltern-Baby-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn, CAS Kulturelle Bildung im Elementarbereich





Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
info@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 69 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



## RelaxIn Massagepraxis

- Klassische Massage
- Schröpfmassage / Schröpfen
- Aromamassage
- Hotstone
- Schwingkissen Therapie
- Triggerpunktbehandlung



Sarah Löffler  
dipl. Berufsmasseurin  
Tel: 079 509 66 61  
kontakt@relaxin.ch  
www.relaxin.ch

## Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin



Adrian Kropf

## Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50  
[www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)



### Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

- PLANUNG / GU
- KÜCHEN
- BÄDER
- INNENAUSBAU
- FENSTER
- SCHREINEREI



## VERSCHIEDENES



## Berner GenerationenHaus

Ausflug nach Bern am Donnerstag, 7. Juni 2018



### Besammlung

15.45 Uhr, Bahnhof Spiez, Gleis 5  
(Abfahrt 15.50 Uhr)

### Start der Führung

- 16.30 Uhr Haupteingang GenerationenHaus
- 18.00 Uhr Klassisches Konzert der Studenten der Musikhochschule in der internen Kapelle
- 19.00 Uhr Apéro riche im «La passion du vin»

Wir freuen uns auf einen spannenden Ausflug mit euch.  
*Euer Vorstand*

Anmeldungen bitte bis ende Mai an  
Monika@LanzAG.ch

Unkostenbeitrag Fr. 20.–



# BON

Nur an Erwachsene, bei Ihrem nächsten Einkauf, solange Vorrat im Monat Juni 2018.

**Heile, heile Säge...** Verbandmaterial und Desinfektionsmittel kauft man am besten in der Drogerie. Für kleine Notfälle schenken wir Ihnen diesen Monat eine Trostbox mit Pflasterli.



Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



## Mirabi Orientteppiche



«Mein Name ist Mirabi – ich komme aus Shiraz (Süd-Persien). Seit 33 Jahren in Bern und seit 6 Jahren in Thun (Hauptsitz Mirabi Orientteppiche). Nun möchte ich mein fachmännisches Wissen und Können den Orient-Teppich-Liebhabern zur Verfügung stellen».

Mehdi Mirabi, Inhaber

Ein persischer Teppich ist eine Bereicherung für jede Wohnung, an der Sie lange Freude haben werden.

Jeder Teppich mit Echtheits-Zertifikat!



### Sonderaktion – 14 Tage ab heute

- ♦ bis 50% auf das gesamte Sortiment
- ♦ 20% auf Teppich-Reinigungen  
Klopfen, Flecken entfernen, Handwaschen, Rückfetten
- ♦ Teppich-Reparatur aller Art  
Fransen, Kanten, Löcher, Risse, Mottenschäden, Brandstellen usw.

Lassen Sie Ihren Teppich von seriösem Profi aus Persien behandeln. Kostenloser Abhol- und Lieferservice.

[www.orientteppiche-thun.ch](http://www.orientteppiche-thun.ch)

Untere Hauptgasse 16, 3600 Thun  
033 222 90 00 oder 079 907 76 15

MO 14.00–18.30 | DI bis FR 10.00–18.30 | SA 10.00–16.00 Uhr

## Gesundheitspraxis Edelweiss

Gertrude Gut  
Marc Frischknecht

### Wir bauen unser Angebot aus...

- Manuelle Lymphdrainage **neu**
- Bioresonanztherapie
- Mykotherapie GFVS
- Orthomolekulare Therapie
- Fussreflexzonenmassage **neu**
- Atemtherapie **neu**
- Shiatsu **neu**

...für eine rundum gute Betreuung!

Eigerhaus  
Oberlandstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 67 67  
[www.praxisedelweiss.ch](http://www.praxisedelweiss.ch)

## IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)



## VERSCHIEDENES



## Im etwas anderen Koch-Club mitmachen?

Wir treffen uns einmal pro Monat an einem Montag im DorfHus Spiez.

Wir sind sieben Kollegen, die sich seit 14 Jahren einmal pro Monat an einem Montag im DorfHus Spiez treffen. Als reine Amateure kochen wir gern, Schickimicki-Küche oder opulente Gelage sind jedoch nicht unser Ding. Was im Club gemacht wird, soll auch daheim in einer normalen Küche mit vernünftigen Aufwand nachgekocht werden können.

Selbstverständlich hat auch der gemütliche Teil an jedem Clubabend seinen festen Platz.

Jährliche Ausflüge zur Weiterbildung und Spezialanlässe (z.B. Pilze sammeln, Whiskyseminar, backen im Ofenhaus etc.) sind auch Teil des Clublebens.

Wir würden uns über 2-3 neue Mitglieder freuen.  
Ins Team passen könnte, wer

- gerne auf normalem Niveau kocht oder es lernen möchte. Geübte Hobbyköche wie auch absolute Anfänger sind willkommen – «learning bei doing» ist unsere Devise. Wir sind ein Team und helfen einander.
- altersmässig ungefähr zwischen 35 und 60 Jahren ist.
- in Spiez oder Umgebung wohnt.
- nicht unbedingt Vegetarier ist ;o)

Fühlst du dich angesprochen oder hast du Fragen, kontaktiere uns doch unter [bodyattack@gmx.ch](mailto:bodyattack@gmx.ch).  
Wir melden uns dann bei dir.



Interessierte laden wir gerne zu einem für beide Seiten unverbindlichen Kennenlernen an einen Clubabend ein.

Übrigens: Obwohl wir zur Zeit alles Männer im Club sind, Frauen würden den Club sicherlich bereichern.

Hoffentlich bis bald im Kochclub body-attack!

André Sopranetti  
Präsident



**Sonnenstoren** **Auto- und Bootssattlerei**



**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 • 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
info@liebi.ch • www.liebi.ch



**Ihr Multimedia-Partner**

- expert Service wie Heimberatung, Installation und Reparaturen
- NEU: Reparaturen von Mobilegeräten
- in 15 Min. von Spiez erreichbar
- grosse Ausstellung TV, HiFi, Telefonie in gemütlichem Ambiente mit Kaffee-Ecke und Kurslokal
- genügend Parkplätze vorhanden
- Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe



**expert Ruchti**  
www.expert-ruchti.ch Tellenfeldstrasse 5, 3714 Frutigen, Tel. 033 671 50 50

extra Service, extra persönlich

**Ausstellung • Occasionslager**

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



**zbinden ag bauelemente**  
Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

**Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie**

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03



[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch) Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel



**Gottesdienst im Rebberg**  
**Taste, fühle, begreife!**

Sonntag, 17. Juni 2018, 10.00 Uhr

Unterhalb des Katzensteins  
bei Regenwetter in der Schlosskirche

**Mitwirkende**  
Posaunenchor Spiez

**Herzlich laden ein**  
Rebbau-Genossenschaft Spiez  
KAS – Kirchliche  
Arbeitsgemeinschaft Spiez:  
Evangelisches Gemeinschaftswerk  
Reformierte Kirchgemeinde  
Katholische Kirchgemeinde





André Iseli  
Mühlegasse 8  
3752 Wimmis

Tel. 033 654 37 32  
www.iseli-steinmetz.ch  
info@iseli-steinmetz.ch

NATURSTEINARBEITEN | GRABMALARBEITEN | BILDHAUERARBEITEN

**aldega** AG

Ihr Spiezer  
Bodenleger

Wir kleiden Ihre Böden

SPIEZ

Telefon 033 654 23 66

**Medizinische Massagen in jeder Situation**

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team  
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch  
www.massage-chappeli.ch

Krankenkassenanerkant



**werner furer**

**Metallbau Schlosserei AG**



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch



## Das Leben des Mohammed

60-Plus-Anlass: Ein Vortrag von Peter Salvisberg



**Wer war der Mann, der von den Muslimen als letzter und grösster Prophet verehrt wird?**

Der Vortrag beleuchtet Mohammeds Biographie, sein Umfeld und seine Beziehung zu Juden und Christen. Er geht auf den Anspruch Mohammeds ein und stellt diesen den biblischen Aussagen gegenüber.

Dieser Vortrag soll helfen, das aktuelle Weltgeschehen und unsere Mitmenschen aus anderen Kulturen besser zu verstehen.

Peter Salvisberg, pensionierter Flugverkehrsleiter, Akro-Fluglehrer und passionierter Naturphotograph beschäftigt sich seit vielen Jahren intensiv mit dem Islam.

**Datum:** 20. Juni, 14.30 bis ca. 16 Uhr

**Ort:** Christliches Lebenszentrum Spiez, Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

**Kosten:** Eintritt frei. Kollekte.

**Infos:** Christliches Lebenszentrum Spiez, Tel. 033 650 16 16

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Christliches Lebenszentrum**

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16  
www.clzspiez.ch





## Jesus, der Wassersportler

Wir laden herzlich zum letzten Abend der Themenreihe zu Jesus ein.

**Wusstest du, dass Jesus sich gerne auf dem Wasser bewegt hat? Und wie er das getan hat?**

Was es damit auf sich hat und was das mit uns heute zu tun hat, erfährst du im nächsten Refresh. Du bist herzlich eingeladen dabei zu sein!

Der Anlass steht allen Interessierten offen.

### Was

Jugendgottesdienst mit Live-Band, Input zum Thema und anschliessend Zeit zum Austauschen bei Snacks und Getränken.

### Wann

**Freitag, 1. Juni 2018, 19.30–20.30 Uhr**

### Wo

Reformiertes Kirchgemeindehaus Spiez (1. OG)

### Wer

Pfarrerin Delia Zumbrunn mit Jugendarbeiter Michael Zbinden und einem Team von Jugendlichen

### Bei Fragen

jugend@refkgspiez.ch oder  
Tel. 079 518 91 64



## Waldgottesdienst Hondrich

Mit Kinderprogramm und anschliessendem Apéro.

**Thema: «Kopf hoch»**

**Sonntag, 3. Juni 2018, 10 Uhr**

### Mitwirkung im Gottesdienst

Bläsergruppe Musikverein Spiez, 2. Klasse KUW Hondrich mit Katechetin Barbara Moser und Pfarrerin Delia Zumbrunn.

Beim Kegelplatz im Hondrichwald hinter dem Inforama. Bitte Sitzgelegenheit, wenn möglich, selber mitbringen (ein paar Stühle sind vorhanden). Bei sehr schlechter Witterung findet der Gottesdienst im Inforama statt.



SCHREINEREI  
**OESCH** Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25  
3645 Gwatt  
Tel. 033 336 40 30  
www.oesch-gwatt.ch



Innenausbau • Möbel • Reparaturen

**POPNET**  
e-solutions

PopNet Informatik AG

- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax. 033 655 00 01  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch


Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

**bbb**  
BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG  
Das vielseitige und ganzheitliche Angebot zu Gesundheits- und Lebensfragen

**Heilkräuter-Tag – Tinkturen und Öle**  
Lernen Sie Heilkräuter unserer Gegend kennen, anwenden und haltbar machen.  
30. Juni 2018, 10–17.30 Uhr

**Beat Grossniklaus**  
General-Guisanstr. 11, 3700 Spiez  
Telefon 031 819 12 19  
www.infobbb.ch, mail@infobbb.ch



 **Akupunkturpraxis Heidi Meyer**

- Akupunktur
- Schröpfen
- Moxa
- Shonishin Baby- und Kinderakupunktur (absolut schmerzfrei)
- Ohrakupunktur
- Aku-Taping
- Tuina-Massage

Oberlandstrasse 1 · 3700 Spiez · 079 502 31 16  
info@heidimeyer.ch · www.heidimeyer.ch

**Hermann Schuhmacher**  
**Bauspenglerei Spiez**

**Spenglerarbeiten**  
**Bedachungen**  
**Blitzschutzanlagen**

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
www.spenglerei-schuhmacher.ch



## Fyre mit de Chlyne

Freitag, 15. Juni, 9.30 Uhr in der Dorfkirche Spiez

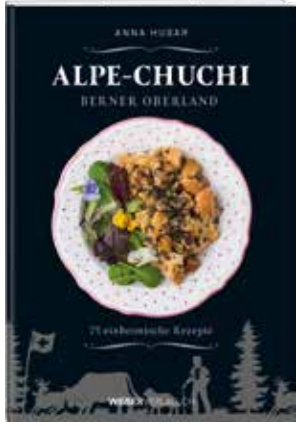
Mit der Geschichte von den Farben  
Eine Feier in der Kirche für die Kleinen

Eingeladen sind zwei- bis fünfjährige Kinder mit ihren Begleitpersonen, Geschwister sind ebenfalls willkommen. Anschliessend gibt es einen Znüni.





Teilnahmebekundung	▼	Ziervogel	innerbetrieblich	▼	auf abgewinkelten Beinen verharren	▼	Welle der Begeisterung (engl.)	durch, mittels (lat.)	australischer Laufvogel	unterhalb	Meeres-säugetier	▼	ungeordnet, verworren	Abk.: nördliche Breite
Schweizer TV-Moderator (Sven)	▶						Fremdenheim	▶						
Hafen in Marokko	▶	1					brit. Regierungschef	▶		7			Gelege	
Gemeinde am Neuenburgersee (2 W.)	▶						Wassersportler	▶		4				
Heu machen, ernten	▶	Zahlwort					dt.-schweiz. Maler (Paul) †	▶		9			lat.: Erde	Übergang in den Berner Alpen (...pass)
ugs.: doch wohl	▶													8
Milchbehälter	▶	vernebelte Flüssigkeit					Lastenheber (Kurzw.)	▶					Grünanlage in einem Heilbad	
ein Balte	▶	10												3
Faserschlinge	▶	Vater (Kose-name)					Irland in der Landessprache	▶						
Bündner Geschlecht	▶													2
musikalisches Bühnenwerk	▶													
Ort am Wolfgangspass (GR)	▶						Schweiz. Rettungswacht (Abk.)	▶		5			Abk.: norweg. Krone	



**WEBERVERLAG.CH**

Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Alpe-Chuchi» Werd & Weber Verlag AG. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch

**Teilnahmeschluss:** Donnerstag, 14. Juni  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!  
Lösungswort Mai: MURMELTIER  
Gewinnerin: Sylvia Aeberhard, Spiez

**Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo Juni**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



## Wechsel im Parteipräsidium

Urs Eggerschwiler ist neuer Präsident der SVP Spiez



Der zurücktretende Ueli Zimmermann überreicht Urs Eggerschwiler (rechts) einen Apfel und wünscht ihm damit symbolisch viel Kraft und Ausdauer in seinem neuen Amt.

Anlässlich ihrer Hauptversammlung im Restaurant Möve in Faulensee verabschiedete die SVP Sektion Spiez zwei langjährige Vorstandsmitglieder. Einerseits übergab der nach sieben Jahren Amtszeit zurücktretende Ueli Zimmermann das Parteipräsidium in die Hände von Urs Eggerschwiler, und andererseits wurde Thomas Fischer aufgrund der statutarisch festgelegten Amtszeitbeschränkung nach zwölf Jahren als Medienverantwortlicher aus dem Vorstand verabschiedet.

Urs Eggerschwiler wohnt in Einigen und ist Mitglied des Grossen Gemeinderats. Beruflich leitet er die Informatikdienste einer Stadtverwaltung.

SVP Sektion Spiez  
Postfach 580  
3700 Spiez  
info@svpspiez.ch  
www.svpspiez.ch

Wir bedanken uns bei Ueli Zimmermann und Thomas Fischer für ihr langjähriges Engagement zugunsten unserer Sektion und wünschen Urs Eggerschwiler viel Freude und Befriedigung in seinem neuen Amt als Parteipräsident.

Vorstand und Fraktion  
SVP Spiez

**HEIZOEL LEICHT, HEIZOEL OEKO & DIESELOEL**  
kaufen Sie bei uns zu vorteilhaften Tagespreisen

**KOHLEN Diverse Sorten**  
liefern wir sofort franko Haus ab unserem Lager

**Verlangen Sie bitte unsere Offerte**  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch



**HADORN & CIE GMBH**  
**TREIB- UND BRENNSTOFFE**  
3662 SEFTIGEN

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**FLIP FLOP ODER HAUSSCHUHE NACH MASS**  
*Termin auf Voranmeldung: 033 654 98 08*  
In Spiez und Unterseen [www.orthomedio.ch](http://www.orthomedio.ch)

**VERANSTALTUNGEN**

**Juni 2018**

**Juli 2018** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**. Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z.B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.

**Nussbaum** Gartenbau  
**Gartenumänderungen**  
**Unterhalt - Beratung**  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmattenweg 15, Spiez  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)

**SEID DAS A-TEAM**  
**POLTERABEND MISSION**  
[WWW.CLUBELEGANCE.CH](http://WWW.CLUBELEGANCE.CH)

**Besuchen Sie unseren Weinkeller in Frutigen!**

**TRACHSEL**  
Gehölze

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung oder Unterstützung bei der Büroadministration?

**{edv} glogger GmbH**

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

**Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt**  
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch | [www.edv-glogger.ch](http://www.edv-glogger.ch)

**FLUG-ANGST?**  
**HÖHEN-ANGST?**

Angstbesetzte Situationen auflösen – mit leichtem Gefühl zurück in die Zukunft. Ferien und Ausflüge geniessen.

Doris Ayer  
Hypnosetherapie  
Bälliz 40, 3600 Thun

[www.doris-ayer.ch](http://www.doris-ayer.ch)  
doris.ayer@bluewin.ch  
079 209 32 06

natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez  
[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)  
Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65  
[www.ernergie-sparen-mit-keramik.eu](http://www.ernergie-sparen-mit-keramik.eu)

**Ausstellung, Führung**

Bis 3.6.	Sonderausstellung – Reklamekunst und Reiseträume	Schloss, Spiez
Bis 23.6.	Ausstellung Christine Elbe	Bibliothek und Ludothek, Spiez
Bis 1.7.	Ausstellung «Spiez gerstern – heute – morgen»	DorfHus, Spiez
Bis 31.10 jeden Mittwoch	Ausstellung «Winiger & Spiezer»	17.00–19.00 Uhr Regezkeller, Spiez
2., 3.6.	Öffentliche Führung Artilleriewerk Faulensee	10.00 Uhr Artilleriewerk, Faulensee
5., 19.6.	Festung Hondrich «KP Heinrich»	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
3.6.	Reckziegel – Öffentliche Führung	11.00 Uhr Schloss, Spiez
3.6.	Offenes Atelier – Post ist da!	12.00–15.30 Uhr Schloss, Spiez
10.6.	1300 Jahre Geschichte in 60 Minuten	11.00 Uhr Schloss, Spiez
24.6.	Botanische Geschichten aus dem Schlossgarten	11.00 Uhr Schloss, Spiez
29.6.–14.10	Sonderausstellung Marguerite Frey-Surbek & Victor Surbek	Schloss, Spiez
29.6.	Surbek – Ausstellungseröffnung	18.00 Uhr Schloss, Spiez
30.6.	Öffentliche Führung im Heimat- und Rebbaumuseum	16.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez



Fest, Festival		
2.6.	Ländtifest Faulensee 2018	11.00–19.00 Uhr Schiffländte, Faulensee
2.6.	Neumatte Sommerfest	15.00 Uhr Spielplatz Neumatte, Spiez
9.6.	Solina Spiez Fest	9.30–17.00 Uhr Solina, Spiez
15.6.–17.6.	Grümpu und Sommerfest FC Spiez	Fussballplatz Moosmatte, Spiez
29.6.–30.6.	Traditionelles Fischfest!	18.00 Uhr Primarschule, Faulensee

Film		
12.6.	Schwanensee – Ballett in Live-Übertragung aus dem Royal Opera House	20.00 Uhr Kino Movieworld, Spiez

Gastronomie, Kulinarik		
1.6.	Flohmarkt für Kinderspielzug	15.00–17.00 Uhr DorfHus, Spiez
2.6.	Brotbacken im Heimat- und Rebbaumuseum	9.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
3.6.	Sonntags-Brunch	8.00–12.00 Uhr DorfHus, Spiez
3.6.	Vatertagsbrunch	10.30–14.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
6.6.	Live im Deltapark – Gourmetabende am Thunersee	19.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
7.6.	Kulinarisches Zügli	18.30 Uhr Bahnhof, Spiez
16.6.	Familiennacht	18.00 Uhr DorfHus, Spiez
17.6.	Sonntagsbrunch im Deltapark	11.00–14.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
20.6.	Weinseminar	19.30–22.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
21.6.	Sommer-Grillkurs	18.30 Uhr Schöni Handels AG, Spiez
24.6.	Sonntags-Brunch	8.00–12.00 Uhr DorfHus, Spiez
24.6.	Verführung zum Brunch	10.30–14.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
27.6.	Gin & Rumseminar	19.00–21.30 Uhr DorfHus, Spiez

28.6.	Vollmond-Dinner auf der Seeterrasse	19.00–22.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
30.6.	Spiezer Bacchus fährt Zügli	11.00–13.15 Uhr Regezparkplatz, Spiez

Kinderprogramm, Gästeexkursion		
13.6.	Gschichtezyt	14.30–15.15 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
28.6.	Mit dem Kanu auf Erlebnistour	18.00 Uhr Bucht, Spiez

Konzert, Musical		
5.6.	Volkstümliche Stubete mit Je-ka-mi	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiez
15.6.	Jungmusikanten Stubete	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiez
23.6.	Die hohe Zeit der Liebe	19.30 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez

Lesung, Versammlung, Vortrag		
1.6.	Spiezer Tagung '18	13.00 Uhr Schloss, Spiez
1.6.	Workshop Feng Shui für eine bessere Gesundheit	19.00 Uhr Hintere Gasse 2, Spiez
1.6.	Daniel Harder «Leben retten»	20.00 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
2.6.	Spiezer Tagung '18	8.30–16.00 Uhr Schloss, Spiez
5.6.	Ideenschmiede im Bücherperron	19.00–21.00 Uhr Bücherperron GmbH, Spiez
7.6.	Austausch und Bildung für Besuchende	14.00–16.00 Uhr Solina, Spiez
7.6.	Single-Treff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
7.6.	Spass am Pfeifen	19.00–20.30 Uhr Schloss, Spiez
7.6.	Sprachenbeiz	19.30–21.00 Uhr DorfHus, Spiez
12.6.	Zyschtig-Zmorge: Homöopathie bei Notfällen	9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
13., 27.6.	Jassnachmittage für Seniorinnen und Senioren	13.30–17.00 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
14.6.	Inter- und Nationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez

## VERANSTALTUNGEN

14.6.	Kraftort Kirche Einigen	19.30–21.00 Uhr Evang.-ref. Kirche, Einigen
15.6.	Lesekreis Ökologie	19.30–21.00 Uhr DorfHus, Spiez
17.6.	PhiloKafi: Demokratie – Demagogie	11.15 Uhr DorfHus, Spiez
21.6.	Erzählcafé zu «meine Schulzeit»	14.00–16.00 Uhr Solina, Spiez
21.6.	Spass am Pfeifen	19.00–20.30 Uhr Schloss, Spiez
21.6.	Zigarrentreff	19.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
23.6.	Die Tanzgruppe des Mittelaltervers Bern trainiert im Schloss Spiez	14.00–17.00 Uhr Schloss, Spiez
28.6.	Oldtimertreffen	16.30–23.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

### Markt, Messe

2.6.	SpiezSolar: Infostand	8.00–16.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
2.6.	«Kleider tauschen»	14.00–17.00 Uhr DorfHus, Spiez

### Religion, Lebenshilfe

15.6.	Fyre mit de Chlyne	9.30 Uhr Ev.-ref. Kirche, Spiez
17.6.	Rebberg-Gottesdienst	10.00 Uhr Schloss, Spiez

### Sport

31.5.–3.6.	Schweizermeisterschaft Dolphin 81 & Trias Euro Cup	Bucht, Spiez
9.6.–10.6.	Beachtour 2018	Beacharena, Spiez
9.6.–10.6.	Yachten Weekend	Bucht, Spiez
9.6.	Outdoor-Gruppentraining für alle mit Smoothie-Party	9.00 Uhr Hintere Gasse 2, Spiez
16.6.–17.6.	Beachtour 2018	Beacharena, Spiez
23.6.	Spiezathlon	8.00–17.30 Uhr Bucht, Spiez
28.6.	Grenzen setzen – Selbstvertrauen stärken – sich wehren	14.00–17.00 Uhr Judo und Ju-Jitsu Club, Spiez



Lanz AG Bauunternehmung





Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)






## SCHWANENSEE

BALLET IN LIVE-ÜBERTRAGUNG

Di. 12. Juni 20:00 / So. 17. Juni 15:00

[movieworldspiez.ch](http://movieworldspiez.ch) 033 650 72 72



## MALO

der Malerprofi GmbH

### HOLZFASSADEN-SANIERUNG MIT SANDSTRAHLUNG

- ▲ effiziente Arbeitsweise und qualitativ gute Ergebnisse
- ▲ geeignet für weiche und harte Oberflächen

keine Wartezeiten nach dem Sandstrahlen – Holzoberflächen können sofort beschichtet werden

Wir verfügen über ein grosses Wissen, umfangreiche Erfahrung und wir verwenden ausschliesslich schweizer Qualitätsprodukte.

**MALO der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72  
3700 Spiez

t 033 335 21 87  
m 078 892 65 31  
[info@malo-malerprofi.ch](mailto:info@malo-malerprofi.ch)  
[www.malo-malerprofi.ch](http://www.malo-malerprofi.ch)







**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**